

# CASTEEL/GA-JOSEFA DAM SAFETY REHABILITATION PROJECT

Proposed by:



## BACKGROUND INFORMATION DOCUMENT (BID) OCTOBER 2022

### PURPOSE OF THE BID

Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd has been appointed by the DWS SIAM (applicant), as the independent environmental assessment practitioner (EAP) to undertake the statutory Basic Assessment (BA) and public participation process for the project.

#### The purpose of the BID is to:

- Provide an overview of the project
- Brief any potential Interested and Affected Parties (I&APs) about the BA process that will be followed;
- Provide an opportunity to register as an I&AP;
- Allow registered I&APs the opportunity to submit comments on the project that may concern and/or interest them.
- Inform I&APs of the scheduled public meetings on 25 and 26 October 2022.

You can complete the attached registration form, write a letter, or call or email Naledzi if you wish to register for the project and submit any comments. You are also welcome to attend the scheduled public meeting.

**Registrations and comments must be submitted on or before 15 November 2022.**

**REFER TO PAGE 8 FOR THE  
EAP CONTACT DETAILS**

### 1. BACKGROUND

The Department of Water and Sanitation, Directorate: Strategic Infrastructure Asset Management (SIAM) proposes to conduct scheduled rehabilitation works at Casteel Dam, locally known as **Ga-Josefa Dam**. Casteel Dam is located on a tributary of the Tlulandziteka River North of Bushbuckridge within the jurisdiction of Bushbuckridge Local Municipality in the Ehlanzeni District of Mpumalanga Province.

The DWS, Directorate: SIAM conducts Dam Safety Evaluations (DSE) every five (5) years in terms of the Dam Safety Regulation (GN R 139, 24 February 2012) at all departmental dams. Any safety risks identified at these dams are placed on the Dam Safety Rehabilitation Programme (DSRP) for repair. The latest DSE conducted at the dam identified several safety risks and have been placed on the DSRP for scheduled rehabilitation i.e.

- The slope on the downstream embankment is unstable;
- There is an eroded gully downstream in the spillway channel;
- The outlet works are non-functional;
- The dam is freely discharging from the spillway to the river;
- The spillway capacity is inadequate and requires the dam embankment to be raised.

The DWS Chief Directorate: Construction Management proposes to undertake the necessary rehabilitation works at the original dam embankment over a twenty four (24) month construction period. No expansion of the dam or construction of a new facility is proposed.

## 2. PROJECT LOCALITY

Casteel/Ga-Josefa Dam is located in the Tlulandziteka River on the farm Kasteel 231-KU 15km North of Bushbuckridge Town next the R40 Bushbuckridge-Acornhoek Road between the settlements of Arthur's Seat and Casteel at GPS co-ordinates 24° 41.548' S; 31° 1.583' E. Access to the dam is immediately off the R40 via an existing gravel road routing to the dam embankment (See **Figure 1 and 2** below for the **Locality Plans**).



Figure 1: Regional locality of Casteel/Ga-Josefa Dam

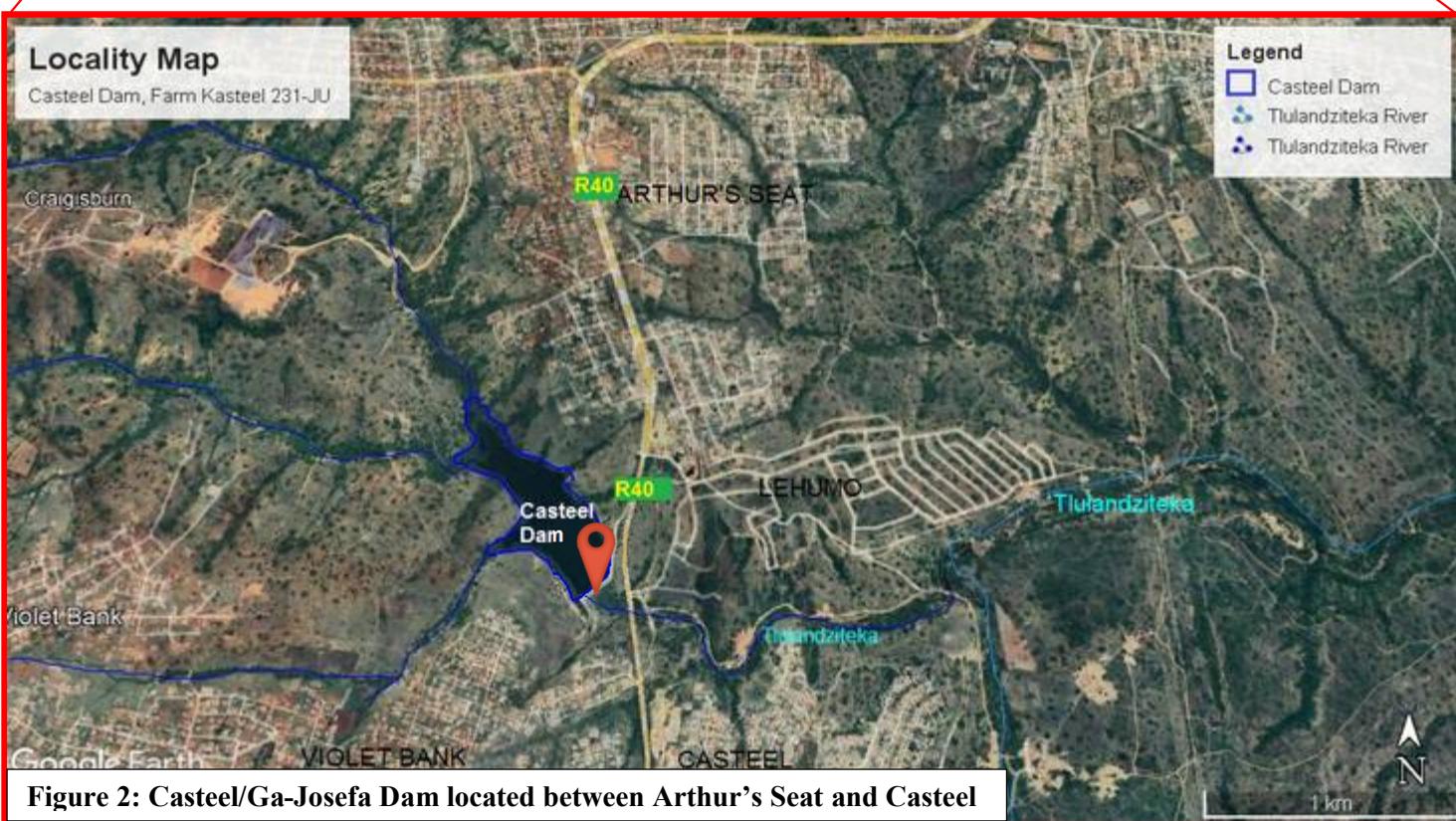


Figure 2: Casteel/Ga-Josefa Dam located between Arthur's Seat and Casteel

### 3. CASTEEL / GA-JOSEFA DAM SPECIFICATIONS

Casteel / Ga-Josefa Dam (**Figure 3**) was completed in 1965 and is a medium-sized earth fill-embankment dam (L-Shaped) located within the Sand River Catchment. The dam's main purpose is to supply water for domestic use and irrigation schemes for the former Lebowa government rural community. The dam specifications are detailed in **Table 1**.

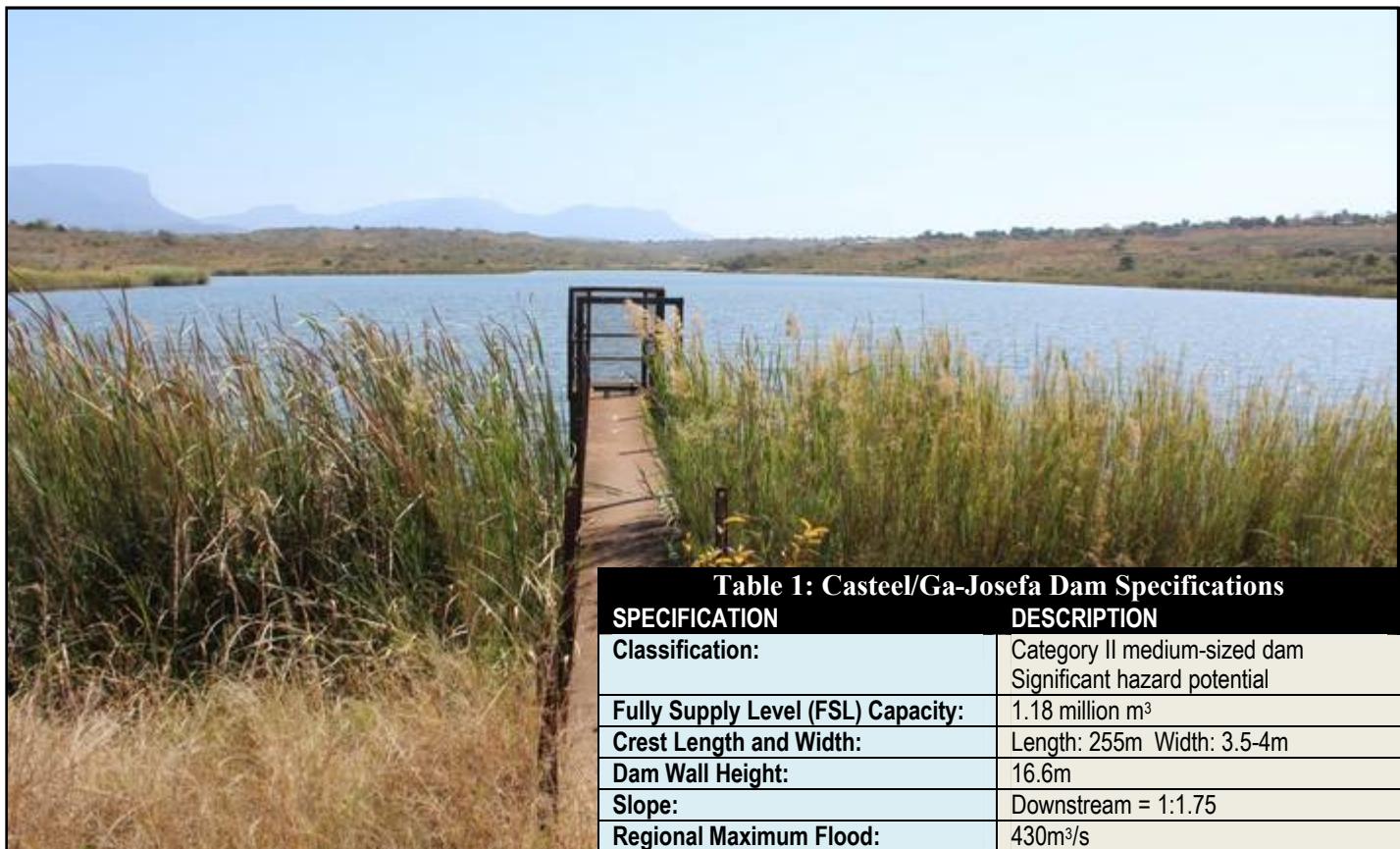


Table 1: Casteel/Ga-Josefa Dam Specifications	
SPECIFICATION	DESCRIPTION
Classification:	Category II medium-sized dam Significant hazard potential
Fully Supply Level (FSL) Capacity:	1.18 million m <sup>3</sup>
Crest Length and Width:	Length: 255m Width: 3.5-4m
Dam Wall Height:	16.6m
Slope:	Downstream = 1:1.75
Regional Maximum Flood:	430m <sup>3</sup> /s
Spillway Type:	Sharp-crested weir spillway
Spillway Capacity:	125m <sup>3</sup> /s (right flank and outlet works)
Dam FSL Surface Area:	Approximately 16 hectares
Catchment	Sand River Catchment (Region X32A)

**Figure 3: Casteel /Ga-Josefa Dam facing upstream (view of intake tower)**

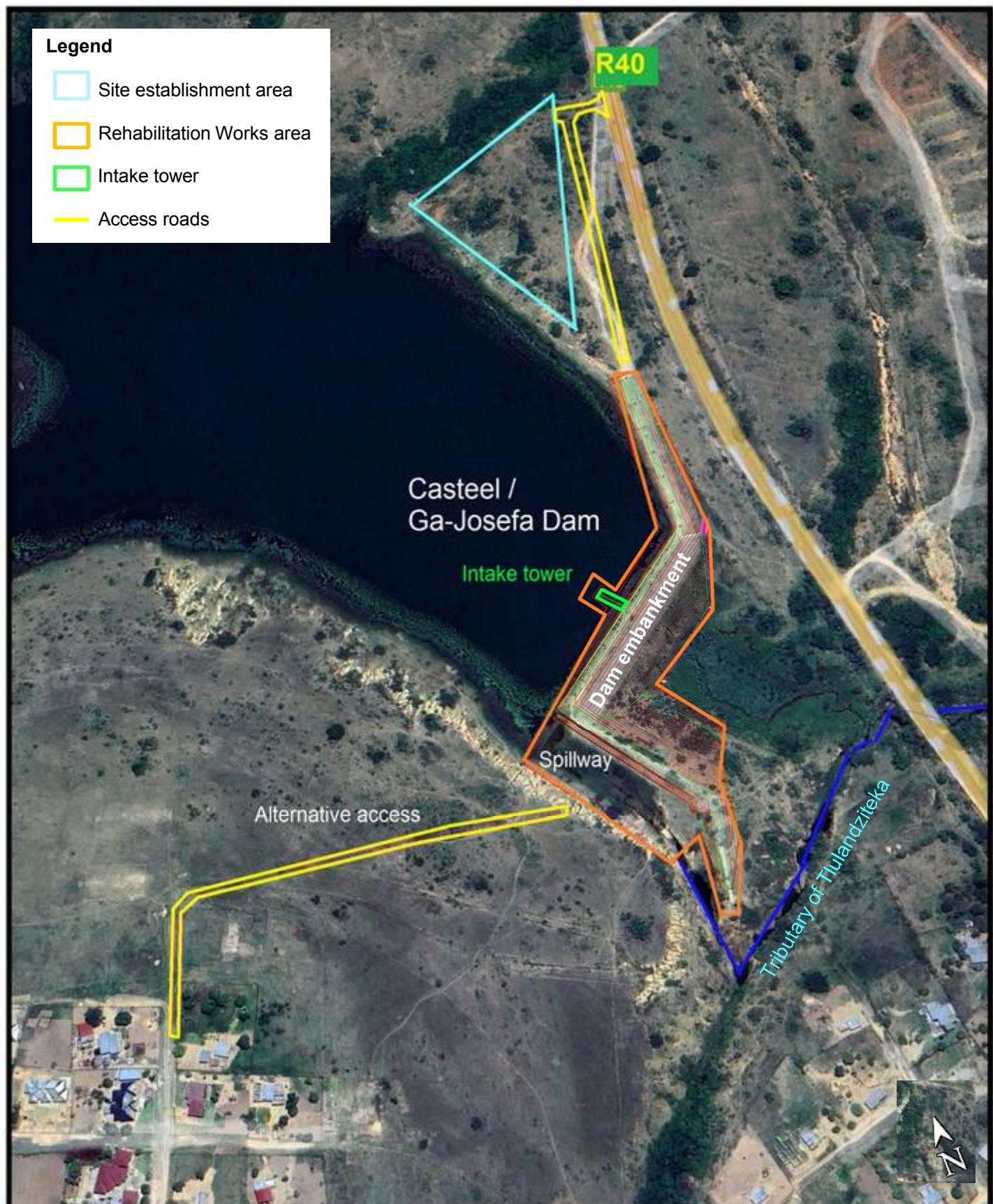
### 4. PROPOSED REHABILITATION WORKS

The project scope of works would include three components i.e.

- 1) 28 500m<sup>2</sup> (2.85 Ha) rehabilitation works at the main dam embankment, spillway section and outlet works.
- 2) 0.9 Ha Site establishment area north-east of the dam.
- 3) Upgrading and realignment of the existing gravel access road from the R40 to the dam embankment. An existing access road through Casteel will be used to access the spillway section during the rehabilitation works.

The DWS will remove all reeds and vegetation on the spill approach channel and upstream slope along the dam embankment as part of the rehabilitation works. It will promote the free flow of water, prevent spillway blockages and allow for the placement of slope protection material. The site establishment area comprises degraded shrubland that will also need to be cleared to accommodate the site offices.

The rehabilitation components and access roads to be used during construction are illustrated in **Figure 4** on Google Earth Satellite imagery. A complete description of the rehabilitation works is detailed in **Table 2**.



**Figure 4: Proposed Casteel/Ga-Josefa Dam rehabilitation works, site establishment area and access roads superimposed on Google Earth Satellite imagery.**

**Table 2: Rehabilitation components**

No	Component	Proposed works
<b>The rehabilitation works at the main dam embankment will include:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 10 000m<sup>2</sup> works on a spillway section and embankment;</li> <li>• 10 000m<sup>2</sup> works on main embankment;</li> <li>• 500m<sup>2</sup> works on pipe trenches;</li> <li>• 8000m<sup>2</sup> access to wall.</li> </ul>		
1	<b>Raising of non-overspill crest</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1) Raise the embankment crest by 2 meters (from 604 to 606 mabsl) by constructing a 2.15m high concrete parapet wall with a 1.2m wide base on NoC;</li> <li>2) Raise the existing concrete wall on the right flank (next to the spillway) to the new NoC level.</li> </ul>
2	<b>Stabilisation of downstream slope</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Flatten the slope to 1:2.5 by adding earth fill</li> <li>• Widen embankment crest from 4-5m by adding layers of material on the downstream side.</li> <li>• Protect downstream slope by adding a gravel layer</li> </ul>
3	<b>Spillway channel</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slope channel (right and left flank) to 1:0.75;</li> <li>• Line both sides of spillway using Amoflex / Geocell (i.e. erosion protection);</li> <li>• Construct a new training wall raised to 605.5 mabsl (existing wall foundation to be demolished).</li> </ul>
4	<b>Embankment drainage and filter system</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Construct an inclined chimney drain and a toe drain to control dam wall seepage;</li> <li>• Two 160mm perforated collector pipes (embedded in 19mm stone) will discharge collected seepage;</li> <li>• A V-notch will be used to monitor seepage;</li> <li>• Existing 3 x 250mm pipes will be replaced with up to 1000mm pipes.</li> </ul>
5	<b>Repair of the dam outlet works</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Repair outlet works</li> <li>• Expand dimensions of concrete intake tower to 5m x 5m, currently the dimensions are 1.5m x 1.5m;</li> <li>• Provide a concrete intake tower bridge;</li> <li>• A temporary coffer dam will be constructed around the Tower to create a safe working space.</li> </ul>
6	<b>Construction of a paved walkway on the dam crest.</b>	
7	<b>Upgrade and realign existing access road</b>	The access road will be upgraded and realigned to be 6 meters (wide) and extend from the R40 to the toe of the dam (250 meters). This is to accommodate construction vehicles during rehabilitation including operation and maintenance of the dam.
8	<b>Site establishment area</b>	A site establishment area is required for construction mobile offices and a laydown area.

**Construction material:**

All the materials required for the rehabilitation works will be sourced from a licensed commercial quarry/crusher.

**Workforce:**

The rehabilitation works will be carried out by the DWS Chief Directorate: Construction Management. Skilled labour for the project will therefore be provided by the DWS and unskilled labour will be sourced from the local communities.



**IMPORTANT NOTE:**

1. DWS will not stop the current water release to the downstream irrigation users.
2. During the rehabilitation of the outlet works, one out the three existing outlet pipes will always be available to release water.

## 5. BASIC ASSESSMENT (BA) PROCESS

The proposed project triggers listed activities under **GN R. 327 (activities 19 and 27)** and **GN R. 324 (activities 4, 12, 14 and 23)** in terms of the National Environmental Management Act (Act 07/1998) (NEMA) Environmental Impact Assessment (EIA) Regulations of 2014 (GNR 326, as amended on 7 April 2017) therefore requires **environmental authorisation (EA) through a Basic Assessment (BA) process** to be conducted in line with Regulation 19, 39 and 40-44 of the EIA Regulations.

The application will be submitted to the **National Department of Forestry, Fisheries and Environment (DFFE)** since the applicant (DWS) is a national department. The DFFE will be responsible to evaluate the BA process documents and to issue the environmental authorisation.

The main purpose of the BA process is to inform the DFFE and the public of the environmental consequences of the project and to recommend mitigation measures to avoid/minimise these to acceptable levels in a **Basic Assessment Report (BAR)**. The recommendations from the BAR will inform the **Environmental Management Programme (EMPr)** that will prescribe the environmental specifications to be adhered to during the construction of the project. The EMPr will become a legally binding document to the environmental authorisation title holder (DWS) once the environmental authorisation is issued by the DFFE.

The BA process will gather information about the project site and any potential negative environmental impacts through site investigations, desktop analysis, Geographic Information Systems including specialist investigations. **More importantly the process will gather information from the public and relevant commenting authorities through the public participation process (i.e. notices, public meetings, and public review periods on reports).** Targeted meetings will also be held with key commenting authorities and stakeholder as required during the course of the BA process. The BAR and EMPr will be subject to a 30- day public review before it is submitted to DFFE for decision-making.

The BA process comprises the following basic steps (**See Figure 5 for a basic illustration of the process**):



Figure 5: BA process flow diagram

## 6. SPECIALIST STUDIES

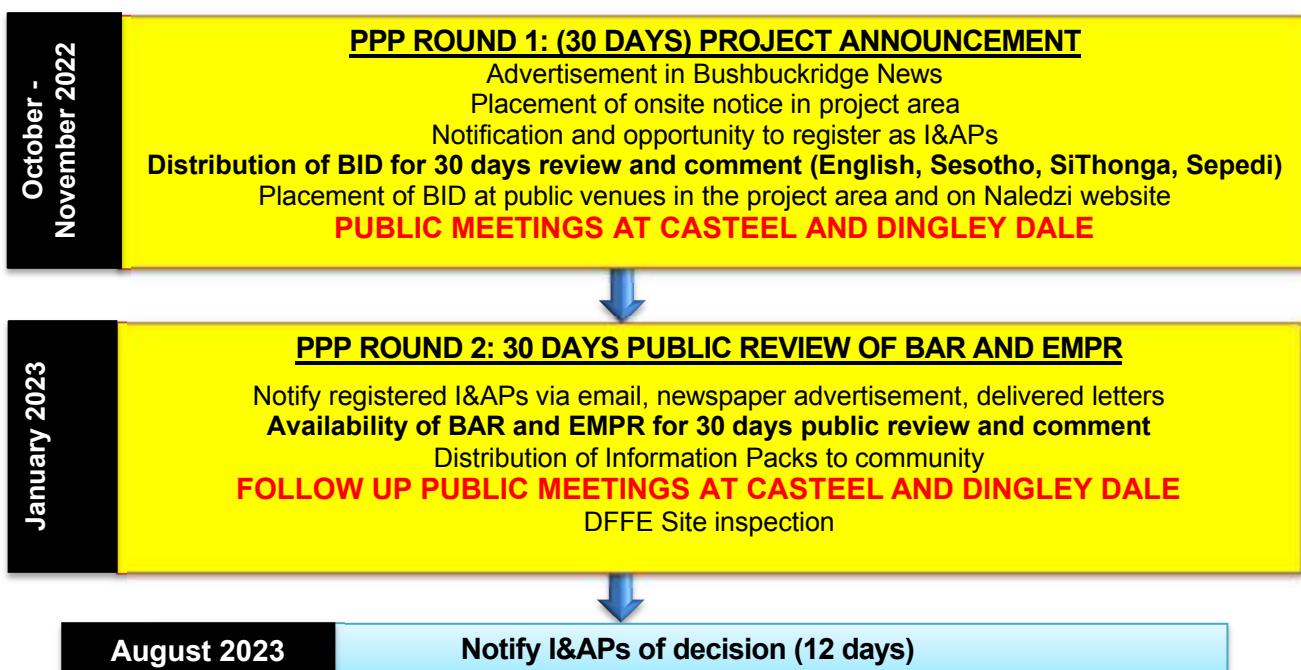
Based on the nature of the proposed project, the following specialist investigation will be commissioned to inform the BAR and EMPr:

- Terrestrial Biodiversity Study
- Aquatic Biodiversity Impact Study
- Traffic Impact Assessment Study
- Heritage Impact Assessment Study

## 7. PUBLIC PARTICIPATION PROCESS (PPP) PLAN

### 7.1 Public Participation Plan

Public participation is a key requirement of the BA process and needs to be conducted in line with the NEMA EIA Regulations (Regulation 39-44). The PPP aims to engage I&APs and provide an opportunity for the expression of public views on the environmental impacts of the application. All public issues and views on impacts are documented, addressed and responded to in the BA process and incorporated into environmental reports for consideration by the DFFE. It is therefore important that relevant I&APs are identified and involved in the PPP from the beginning of the process to help focus the BA process plan. Naledzi's public participation plan for the project is provided in **Figure 6** below.



**Figure 6: Overview of Public Participation Process**

## 7.2 Scheduled Public Meetings

---

I&APs are hereby invited to attend the below scheduled public meetings (**Table 3**) at the Casteel and Dingley Dale. Provision will be made at the meetings for questions to be raised either in English, Sesotho, SiThonga and or Sepedi.

**Table 3: Scheduled Public Meetings**

Date	Venue	Time
<b>Tuesday, 25 October 2022</b>	<b>Casteel Thusong Service Centre (Tent)</b> Located next to R40 across from Casteel/Ga-Josefa Dam. (Intended for the community)	<b>11:00 – 13:00</b>
<b>Wednesday, 26 October 2022</b>	<b>Faith Mission Church, Dingley Dale</b> Located at Dingley Dale, next to old Co-op. (Intended for downstream water users, Irrigation Scheme members)	<b>09:00 – 11:00</b>

Registration and Comments forms will also be available at the meeting venue and can be completed and submitted to Naledzi after the meeting.

Targeted meetings will also be held with key commenting authorities and stakeholder as required during the course of the BA process.

## 7.3 How can you become involved?

---

You are invited to register as an Interested and Affected Party (I&AP) for **30 days, from 17 October to 15 November 2022**. The BID is presently available for review and submission of comments regarding the proposed application.

You can attend the schedule public meetings on 25 and or 26 October 2022 to ask questions of clarity and to obtain more project information.

I&APs are requested to please provide their comments together with their name, contact details and an indication of any direct business, financial, personal or other interest which they have in the application, to the **contact person provided below**, within the specified period.



Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd

Unit 112, the Office Park, Erf 352, Schoeman Street, Polokwane, 0699

Contact Person: Marissa Botha / Desmond Musetsho

Email: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za) / [dmusetsho@naledzi.co.za](mailto:dmusetsho@naledzi.co.za)

Tel: +27 84-226-5584 / +27 83-410-1477



## REGISTRATION AND COMMENT SHEET

### BASIC ASSESSMENT PROCESS FOR THE PROPOSED CASTEEL/GA-JOSEFA DAM SAFETY REHABILITATION PROJECT, FARM KASTEEL 231-KU, BUSHBUCKRIDGE, EHLANZENI DISTRICT, MPUMALANGA PROVINCE

#### Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd

Contact: Marissa Botha

Unit 112, the Office Park, Erf 352

Schoeman Street, Polokwane, 0699, South Africa

Tel: 084 226 5584

Email: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za)

[www.naledzi.co.za](http://www.naledzi.co.za)

<b>TITLE (Prof/Mr/Mrs)</b>		<b>FIRST NAME</b>	
<b>SURNAME</b>			
<b>CAPACITY (eg. Director/Secretary)</b>			
<b>ORGANISATION</b>			
<b>POSTAL ADDRESS</b>		<b>POSTAL CODE</b>	
<b>TEL NO:</b>		<b>CELL NO:</b>	
<b>FAX NO:</b>		<b>EMAIL ADDRESS:</b>	
<b>INTEREST IN THE MATTER:</b>			
<b>COMMENTS/ISSUES / CONCERNS (Please use a separate sheet, if required)</b>			
<hr/>			

Please add the following of my colleagues/friends/neighbours to your mailing list:

<b>Name:</b>	<b>Organisation:</b>
<b>Contact details</b>	
<b>Address:</b>	
<b>Tel:</b>	<b>Fax:</b>
<b>Email:</b>	

E šišintšwe ke:



water &amp; sanitation

Department:  
Water and Sanitation  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

## TOKOMANE YA TSHEDIMOŠO YA BOMORAGO (BID) OKTOBERE 2022

### MORERO WA BID

Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd e thwetšwe ke DWS SIAM (mokgopedi), bjalo ka molekodi wa tikologo wa go ikema (EAP) go dira Tekolo ya Motheo (BA) ya semolao le tshedimošo ya theeletšo ya setšhaba ya protšeke.

#### Morero wa BID ke:

- Go fa maemo a kakaretšo a protšeke;
- Go tsebiša Bakgathatema bafe goba bafe ba ba nago le Kgahlego le ba ba Amegago (I&Aps) mabapi le tshepedišo ya BA yeo e tlago latelwa;
- Go fa batho sebaka sa go ngwadiša bjalo ka bakgathatema;
- Go fa Bakgathatema ba ba ngwadišitšwego sebaka sa go romela ditshwayotshwayo mo protšekeng ka seo se ka bago se ba hlubaetša le/goba go ba kgahla;
- Go tsebiša Bakgathatema ka dikopano tša setšhaba tše di beakantšwego ka la 25 le 26 Oktobere 2022.

O ka tlatša fomo ya boingwadišo ye e kgorameditšwego, ngwala lengwalo, goba go letša mogala goba go romela imeili go Naledzi ge o nyaka go ngwadišetša protšeke le go fa ditshwayotshwayo dife goba dife. O a amogelwa gape go tsenela kopano ya setšhaba ye e beakantšwego.

**Boingwadišo le ditshwayotshwayo di swanetše go romelwa ka la goba pele ga 15 Nofemere 2022.**

**BONA LETLAKALA LA 8 GO HWETŠA  
DINTHA TŠA KGOKAGANO TŠA EAP**

### 1. BOMORAGO

Kgoro ya Meetse le Kelelatšila, Lekala: Taolo ya Matlotlo a Mananeokgoparara a Togamaano (SIAM) e šišnya go dira mešomo ya tsošološo ye e beakantšwego ka Letamong la Casteel, leo le tsebjago ka mo nageng bjalo ka Letamo la Ga-Josefa. Letamo la Casteel le hwetšwa moseleng wa Noka ya Tlulandziteka Leboa la Bushbuckridge ka gare ga taolo ya Mmasepala wa Selegae wa Bushbuckridge ka Seleteng sa Ehlanzeni sa Profenseng ya Mpumalanga.

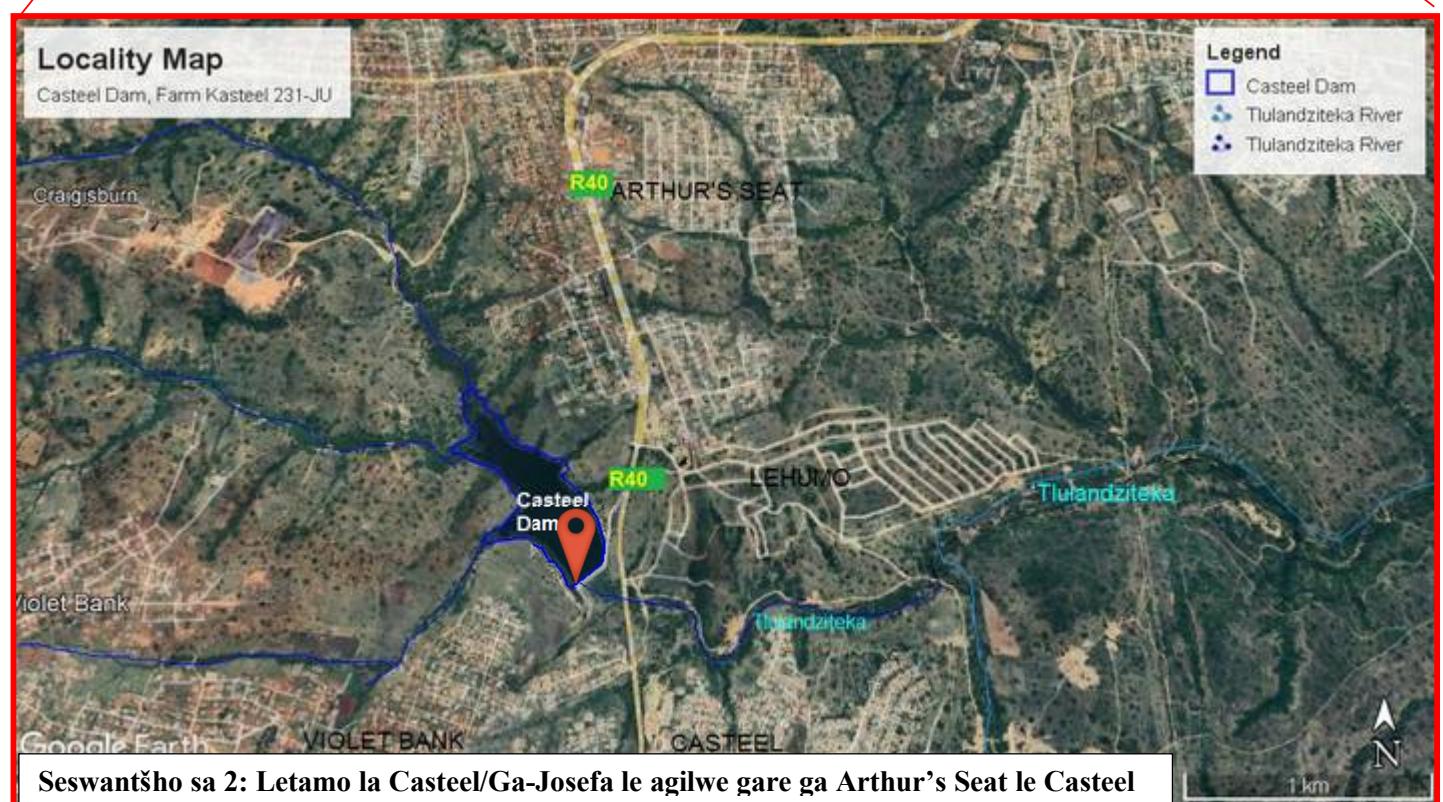
DWS, Lekala: SIAM e dira Ditshekatsheko tša Poloego ya Matamo (DSE) mengwaga ye mengwe le ye mengwe ye mehlano (5) go ya ka Molawana wa Poloego ya Matamo (GN R 139, 24 Febereware 2012) matamong ka moka a dikgoro. Dikotsi tše dingwe le tše dingwe tša poloego tše di lemogilwego matamong a di bewa go Lenaneo la Tsošološo ya Poloego ya Matamo (DSRP) gore di lokišwe. DSE ya moragorago yeo e dirilwego ka letamong e laeditše dikotsi tše mmalwa tša poloego gomme di beilwe go DSRP bakeng sa tsošološo ye e beakantšwego, e lego

- Mmoto leribeng la moela wa go ya fase ga noka ga se o tielele;
- Go na le mokero wo o gogotšwego go ya fase ga noka ka mokerong wa kanale ya botšollelo;
- Dikanale tša go ntšha meetse ga di šome;
- Letamo le tšhologa ka bolokologi go tšwa botšollelong bja go ya nokeng;
- Bokgoni bja botšollelo ga se bja lekana gomme bo nyaka gore leriba letamo le emišetšwe godimo.

Lekala le Legolo la DWS: Taolo ya Kago le šišnya go dira mešomo ye e nyakegago ya tsošološo mo leribeng la mathomo la letamo mo nakong ya kago ya dikgwedi tše masomepedi nne (24). Ga go na katološo ya letamo goba kago ya lefelo le leswa yeo e šišintšwego.

## 2. LEFELO LA PROTŠEKE

Letamo la Casteel/Ga-Josefa le agilwe ka Nokeng ya Tlulandziteka mo polaseng ya Kasteel 231-KU bonabo bja 15km Leboa la Toropo ya Bushbuckridge kgauswi le Tsela ya R40 Bushbuckridge-Acornhoek gare ga motse wa Arthur's Seat le wa Casteel mo go ditaetšo tša GPS  $24^{\circ} 41.548' S$ ;  $31^{\circ} 1.583' E$ . Tsela ya go tsena letamong e kgauswikgauswi ge o sena go tšwa R40 ka tsela ya mmu ye e lebago leribeng la letamo (Bona Seswantsho sa 1 le 2 ka mo fase tša Dipeakanyo tša Lefelo).



### 3. DINYAKWA TSA LETSAMO LA CASTEEL / GA-JOSEFA

Letamo la Casteel / Ga-Josefa (**Seswantšho sa 3**) le feditšwe go agwa ka 1965 gomme ke letamo la leriba la mmu la bogolo bja magareng (Sebopego sa L) le le lego ka gare ga Bokgoboketšo bja Meetse bja Sand River. Morero wo mogolo wa letamo ke go aba meetse a go šomišwa ka magaeng le a mananeo a go nošetša a dinagamagae tša mmušo wa maloba wa Lebowa. Dinyakwa tša letamo di hhalositšwe ka botlalo mo go **Lenaneo la 1**.



Lenano la 1: Dinyakwa tša Letamo la Casteel/Ga-Josefa	
DINYAKWA	TLHALOŠO
Tlhopho:	Letamo la bogolo bja magareng bja legoro la II Kgonagalo ya kotsi ye kgolo
Bogolo bja Maemo a Kabo ya go Felelela (FSL):	1.18 million m <sup>3</sup>
Botelele le Bopbara tša Sehloa:	Botelele: 255m Bopbara: 3.5-4m
Bogodimo bja Lebota la Letamo:	16.6m
Mmoto:	Moela wa go ya fase = 1:1.75
Mafula a Godimodimo a Selete:	430m <sup>3</sup> /s
Mohuta wa Botšollelo:	Botšollelo bja go ba le sehloa sa sebopego sa lepheko
Bogolo bja Botšollelo:	125m <sup>3</sup> /s (mollwane wa ka go mmagoja le dikanale tša go ntšha meetse)
Lefelo la Bofase bja FSL la Letamo:	Diheketara tsa go balelwga go tse 16
Bokgoboketšo bja Meetse	Bokgoboketšo bja Sand River (Selete X32A)

**Seswantšho sa 3: Letamo la Casteel /Ga-Josefa le lebeletše go moela wa godimo(pono ya tora ya kamogelo)**

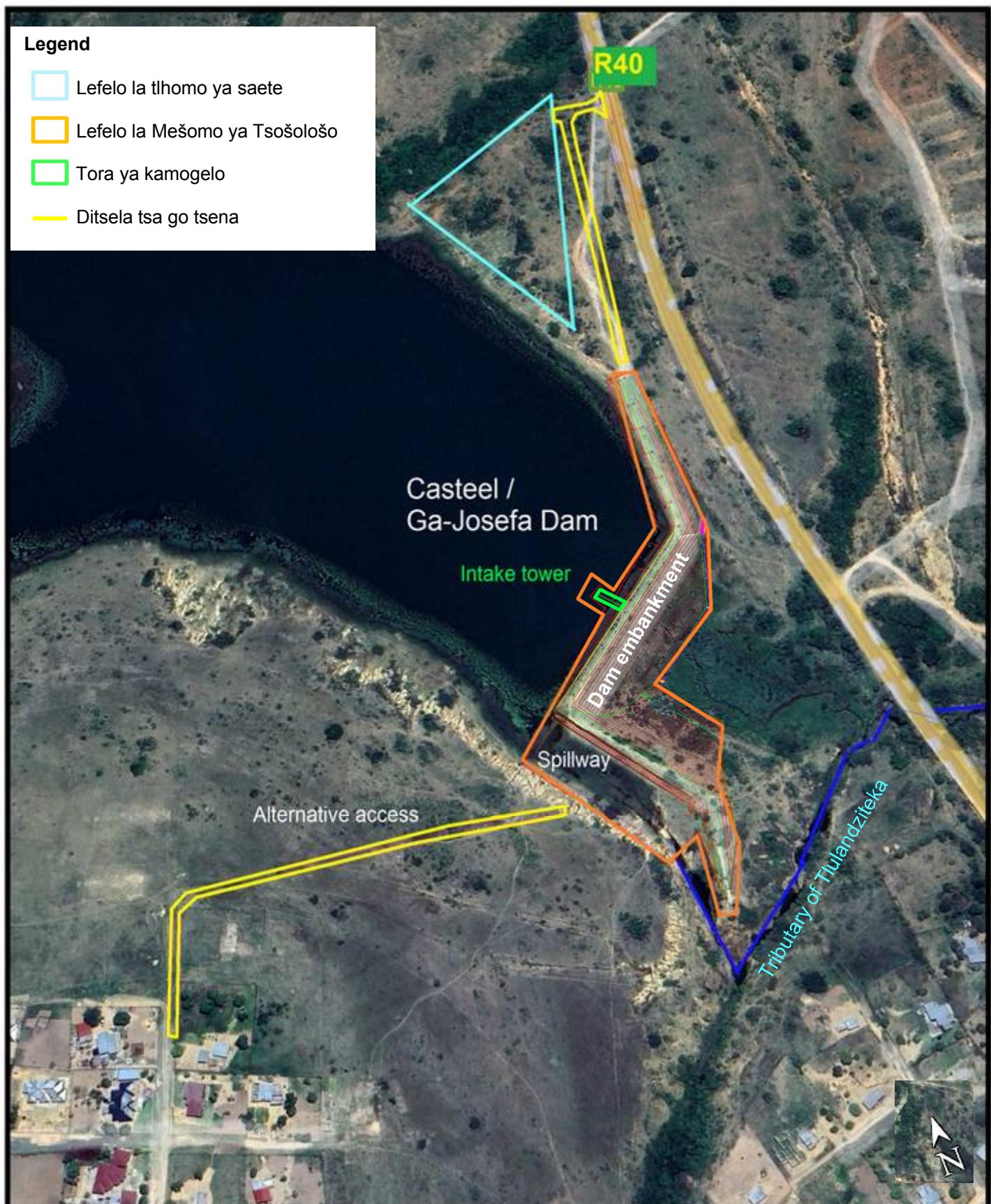
### 4. MEŠOMO YA TSOŠOLOŠO YE ŠIŠINTŠWEGO

**Sekoupu sa protšeke sa mešomo se tla akaretša dikarolo tše tharo, e lego**

- Mešomo ya tsošološo ya 28 500m<sup>2</sup> (2.85 Ha) leribeng la letamo le legolo, karolo ya botšollelo le dikanale tša go ntšha meetse.
- Lefelo la tlhomo ya saete la 0.9 Ha ka leboa-bohlabela bja letamo.
- Go kaonafatša le go beakanyaleswa tsela ya go tsena ya mmu go tloga go R40 go ya go leriba la letamo. Tsela ya go tsena ya mmu ya go kgabola ka Casteel e tla šomišwa go tsena karolong ya botšollelo nakong ya mešomo ya tsošološo.

DWS e tla tloša mahlakanoka ka moka le dibjalo godimo ga mmoto wa moela wa go ya godimo wa noka le mohuta wa kanale go bapa le leriba la letamo bjalo ka karolo ya mešomo ya tsošološo. E tla hlohleletša kelelo ye e lokologilego ya meetse, dithibelo tša botšollelo le go dumelela go bewa ga matheriale wa tšhireletšo ya mmoto. Lefelo la tlhomelo ya saete le na le naga ya mehlašana ye e senyegilego tše le tšona di tla swanetšego ke go tlošwa gore go hlongwe diofisi.

Dikarolo tša tsošološo le ditsela tša go tsena tše di tloga šomišwa nakong ya kago di laeditšwe mo go **Seswantšho sa 4** ka seswantšho sa Google Earth Satellite. Tlhalošo ye e tletšego ya mešomo ya tsošološo e hhalositšwe ka botlalo mo go **Lenaneo la 2**.



Seswantšho sa 4: Mešomo ya tsošološo ya Letamo la Casteel/Ga-Josefa le le šišintšwego, lefelo la tlhomo ya saete le go tsena le le khupeditšwego godimo ga seswantšho sa Google Earth Satellite.

## Lenaneo la 1: Dikarolo tša tsošološo

Nr	Karolo	Mešomo ye e šišintšwego
<b>Mešomo ya tsošološo leriba la letamo le legolo e tla akaretša:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mešomo ya 10 000m<sup>2</sup> mo karolong ya botšollelo le leriba;</li> <li>• Mešomo ya 10 000m<sup>2</sup> mo leribeng le legolo;</li> <li>• Mešomo ya 500m<sup>2</sup> mo diforong tša diphaephe;</li> <li>• Go tsena lebotong ka 8000m<sup>2</sup>.</li> </ul>		
1	<b>Go emišetša godimo sehloa se e sego sa botšollelo</b>	<p>1) Emišetša sehloa sa leriba godimo ka dimetara tše 2 (go tloga go 604 go fihla go 606 mabsl) ka go aga lebota la pharaphete la konkoriti la 2.15 ka botelele la go ba le bophara bja 1.2m godimo ga NoC;;</p> <p>2) Emišetša godimo lebota la konkoriti ka mollwane wa ka go mmagoja (kgauswi le le botšollelo) go ya go maemo a NoC.</p>
2	<b>Go tiišetša mmoto wa moela wa go ya fase wa noka</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dira mmoto phaphathi go fihla go 1:2.5 ka go oketša ka mmu</li> <li>• Bula sehloa sa leriba ka bophara go tloga go 4-5m ka go oketša dillaga tsa matheriale ka lehlakoreng la moela wa go ya fase wa noka.</li> <li>• Šireletša mmoto wa moela wa go ya fase wa noka ka go oketša llaga ya mmu wa lekgwara</li> </ul>
3	<b>Kanale ya botšollelo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kanale ya mmoto (mollwane wa ka go mmagoja le nngele) go fihla go 1:0.75;</li> <li>• Šireletša mahlakore ka bobedi a botšollelo ka go šomiša Amoflex / Geocell (e lego, tshireletšo ya kgogolego);</li> <li>• Aga lebota le leswa la tlhahlo le le emišeditšwego godimo go fihla go 605.5 mabsl (motheo wa lebota le le lego gona o swanetše go thubiwa).</li> </ul>
4	<b>Mosela wa leriba le lenaneo la go felethara</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aga mosela wo mo bjalo ka tshemela le mosela wa kgoboketša meetse leribeng go laola go tshotshoma ga meetse lebotong la letamo;</li> <li>• Diphaephe tše pedi tša kgoboketšo tša mašobašoba tša 160mm (di tsentšwe ka gare ga leswika la 19mm) di tla ntsha meetse ao a kgobokeditšwego;</li> <li>• V-notch e tla šomišwa go hlokromela go tshotshoma ga meetse;</li> <li>• Diphaephe tše di lego gona tša 3 x 250mm di tla tšeelwa legato ke diphaephe tša 1000mm.</li> </ul>
5	<b>Tokišo ya dikanale tša go ntsha meetse tša letamo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lokiša dikanale tša go ntsha meetse</li> <li>• Oketša bogolo bja tora ya kamogelo ya konkoriti go fihla go 5m x 5m, ka se sebaka bogolo ke 1.5m x 1.5m;</li> <li>• Aga leporogo la tora ya kamogelo la konkoriti;</li> <li>• Letamo la go kgapha meetse le tla agwa go dikologa Tora go dira sekgoba se se bolokegilego sa go šomela.</li> </ul>
6	<b>Kago ya tsejana ye e pheyibilwego godimo ga sehloa sa letamo.</b>	
7	<b>Go kaonafatša le go beakanyaleswa tsela ya go tsena</b>	Tsela ya go tsena e tla kaonafatšwa le go beakanywa leswa gore e be dimetara tše 6 (bophara) le go e oketša go tloga go R49 go ya go mosela wa kgoboketšo ya meetse wa letamo (dimetara tše 25). Se ke go akaretša difatanaga tša kago nakong ya tsošološo go akaretšwa tšhomiso le tlhokomelo ya letamo.
8	<b>Lefelo la tlhomo ya saete</b>	Lefelo la tlhomo ya saete le nyakelwa diofisi tša go thetha tša kago le lefelo la go bea.
<b>Matheriale wa kago:</b> Dimatheriale ka moka tše di nyakelwago mešomo ya tsošološo di rekwa go tšwa go mogwebi yo a dumelitšwego wa lekgwara/mopšatli wa maswika.		
<b>Bašomi:</b> Mešomo ya tsošološo e tla dirwa ke Lekala le Legolo la DWS: Taolo ya Kago. Bašomi ba go ba le bokgoni ba protšeke bjalo ba tla abja ke DWS gomme bašomi ba go hloka bokgoni ba tla tšwa metseng ya tikologo.		



### TSHEDIMOŠO YE BOHLOKWA:

1. DWS e ka se emiše go ntsha meetse gabjale a go ya go bašomiši ba go nošetša ba mosela wa go ya fase wa noka.
2. Nakong ya tsošološo ya dikanale tša go ntsha meetse, e tee go tšwa go diphaephe tša go ntsha meetse e tla dula e le gona go ntsha meetse.

## 5. TSHEPEDIŠO YA TEKOLO YA MOTHEO (BA)

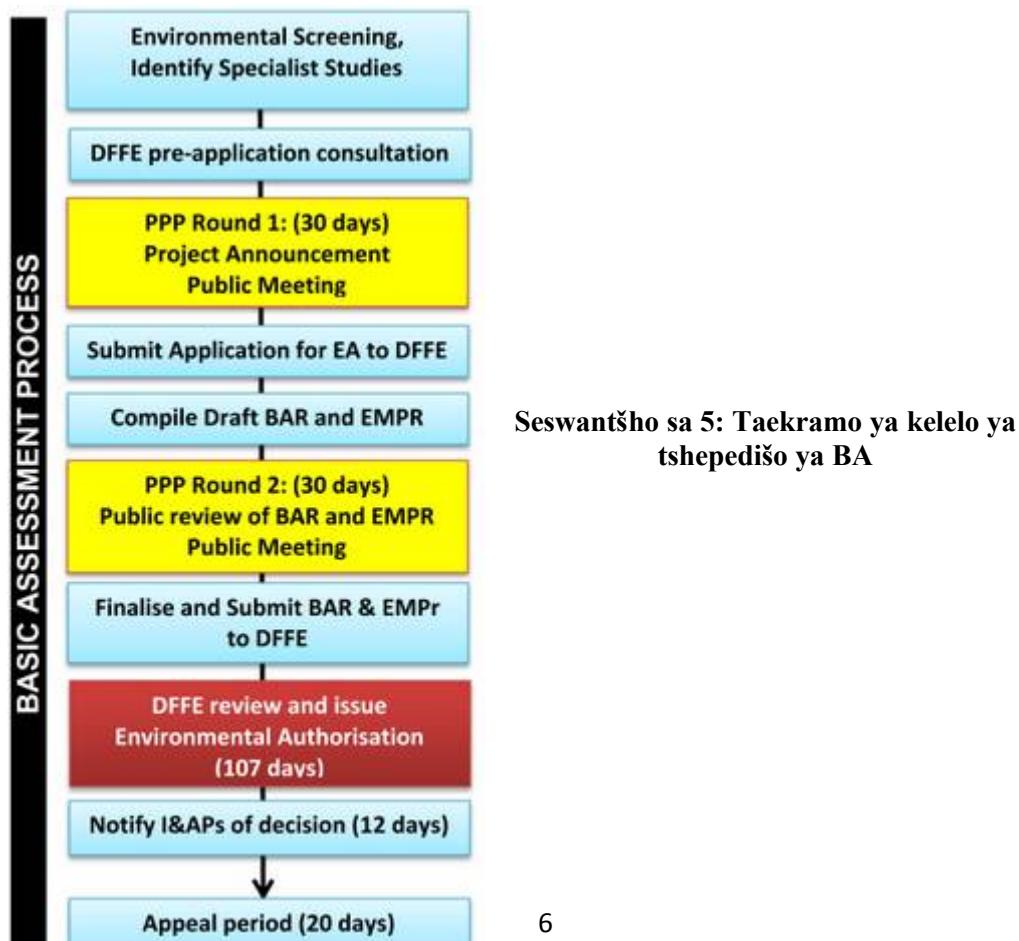
Protšeke ye e šišintšwego e hloholeletša mediro ye e ngwadilwego lenaneong ka fase ga **GN R. 327 (mediro ya 19 le 27)** le **GN R. 324 (mediro ya 4, 12, 14 le 23)** go ya ka Molao wa Bosetšhaba wa Taolo ya Tikologo (Molao wa 07/1998) (NEMA) Tikologo Melawana ya Tekolo ya Khuetšo (EIA) ya 2014 (GNR 326, bjalo ka ge e fetošitšwe ka la 7 Aporele 2017) ka fao e nyaka **tumelelo ya tikologo (EA) ka tshepedišo ya Tekolo ya Motheo (BA)** yeo e swanetšego go dirwa go sepelelana le Molawana wa 19, 39 le 40-44 wa Melawana ya EIA.

Kgopelo e tla romelwa go **Kgoro ya Bosetšhaba ya Dithokgwa, Boreahlapi le Tikologo (DFFE)** ka ge mokgopedi (DWS) e le kgoro ya bosetšhaba. DFFE e tla ba le maikarabelo a go sekaseka ditokomane tša tshepedišo ya BA le go ntšha tumelelo ya tikologo.

Maikemišetšomagolo a tshepedišo ya BA ke go tsebiša DFFE le setšhaba ka ga ditlamorago tša tikologo tša protšeke le go šišinya magato a thibelo/phokotšo go efoga/fokotša tše go fihla maemong ao a amogelegago ka go **Pego ya Tekolo ya Motheo (BAR)**. Ditšhišinyo go tšwa go BAR di tla tsebiša **Lenaneo la Taolo ya Tikologo** (EMPR) leo le tlago laela ditlhalošo tša tikologo tše di swanetšego go latelwa nakong ya kago ya protšeke. EMPR e tla ba tokomane yeo e tlamago ka molao go mong wa thaetlele ya tumelelo ya tikologo (DWS) ge tumelelo ya tikologo e šetše e ntšhitšwe ke DFFE.

Geographic Information Systems go akaretšwa dinyakišo tša ditsebi. **Sa bohlokwa kudu tshepedišo e tla kgoboketša tshedimošo go tšwa go setšhaba le bolaodi bja maleba bjo bo fago ditshwayotshwayo ka tshepedišo ya theeletšo ya setšhaba (e lego, ditsebišo, dikopano tša setšhaba, le dinako tša tshekatsheko ya dipego ka setšhaba)**. Dikopano tše di nepišitšwego di tla swarwa gape le bolaodi bja bohlokwa bjo bo fago ditshwayotshwayo le bakgathatema bjalo ka ge go nyakega nakong ya tshepedišo ya BA. BAR le EMPR di tla ba ka fase ga tshekatsheko ya setšhaba ya matšatši a 30 pele di romelwa go DFFE gore di tše dipetho.

Tshepedišo ya BA e akaretša magato a motheo a a latelago (Bona Seswantšho sa 5 sa taekramo ya motheo ya tshepedišo):



## 6. DINYAKIŠIŠO TŠA SETSEBI

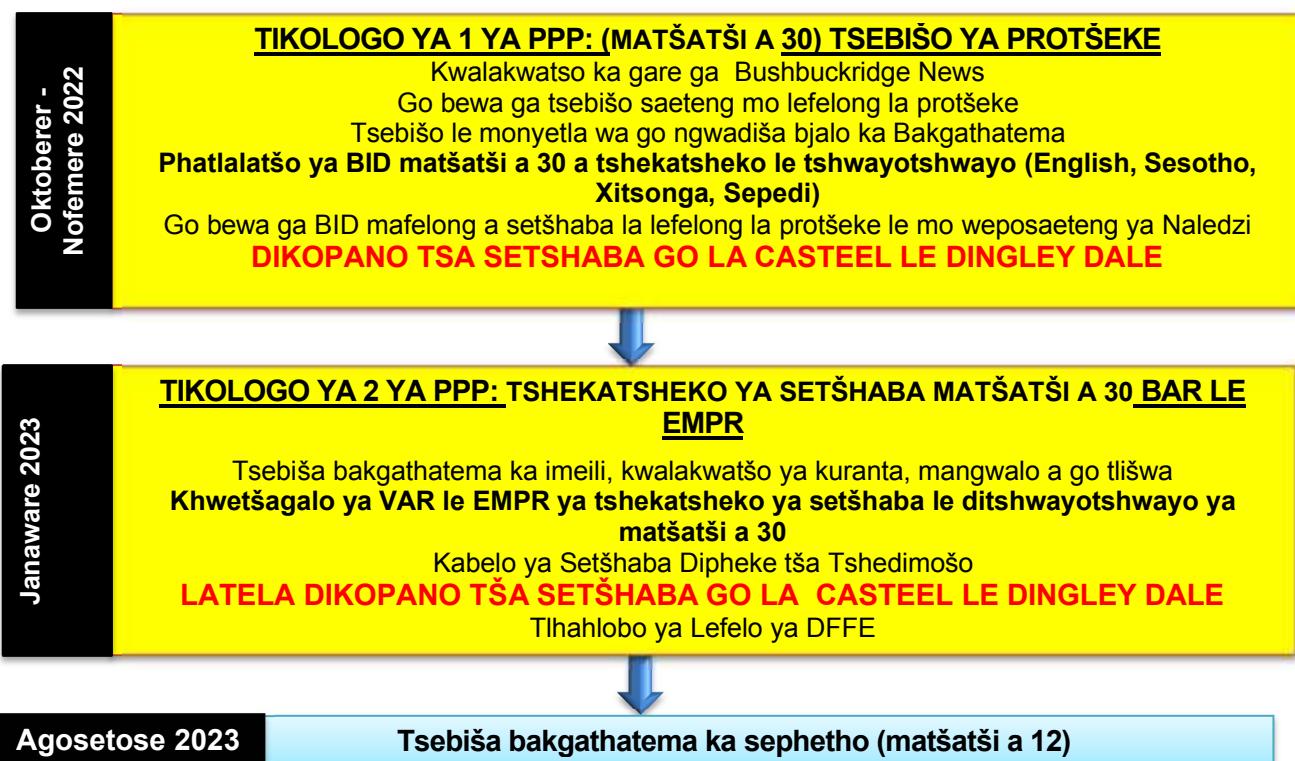
Go ya ka mohuta wa protšeke ye e šišintšwego, nyakišišo ya setsebi ye e latelago e tla dirwa go begela BAR le EMPR:

- Nyakišišo ya Mehutahuta ya Diphedi tša Lefaseng
- Nyakišišo ya Khuetšo ya Mehutahuta ya Diphedi tša ka Meetseng
- Nyakišišo ya Tekolo ya Khuetšo ya Sephethephethe
- Nyakišišo ya Tekolo ya Khuetšo ya Bohwa

## 7. PEAKANYO YA TSHEPEDIŠO YA THEELETŠO YA SETŠHABA (PPP)

### 7.1 Peakanyo ya Theeletšo ya Setšhaba

Theeletšo ya setšhaba ke senyakwa se bohlokwa sa tshepedišo ya BA gomme se swanetše go dirwa go ya ka Melawana ya EIA ya NEMA (Molawana wa 39-44). PPP e ikemišeditše go boledišana le Bakgathatema le go fa monyetla wa go tšweletša maikutlo a setšhaba ka ga dikhuešo tša tikologo tša kgopelo. Ditaba ka moka tša setšhaba le maikutlo ka ga dikhuešo di ngwadilwe, rarolotšwe le go arabja ka tshepedišong ya BA le go tsenywa ka gare ga dipego tša tikologo gore di lebelelwā ke DFFE. Ka fao go bohlokwa gore Bakgathatema ba maleba ba lemogwe le go akaretšwa ka go PPP go tloga mathomong a tshepedišo go thuša go nepiša peakanyo la tshepedišo ya BA. Peakanyo la theeletšo ya setšhaba la Naledzi la protšeke le filwe go **Seswantšho sa 6** ka fase.



## 7.2 Dikopano tša Setšhaba tše di Beakantšwego

Mo bakgathatema ba laletšwa go tsenela dikopano tša setšhaba tše di beakantšwego ka mo fase (**Lenaneo la 3**) go la Casteel le Dingley Dale. Nakong ya kopano go tla ba le sebaka sa go botšiša dipotšišo ka English, Sesotho, Xitsonga le/goba Sepedi.

### Lenaneo la 2: Dikopano tša Setšhaba tše di Beakantšwego

Letšatšikgwedi	Lefelo	Nako
<b>Labobedi, 25 Oktobere 2022</b>	<b>Senthara ya Ditirelo tša Thusong ya Casteel(Tente)</b>  E hwetšwa kgauswi le R40 ka moše wa Letamo la Casteel/Ga-Josefa. (Ke ya setšaba)	<b>11:00 – 13:00</b>
<b>Laboraro, 26 Oktobere 2022</b>	<b>Kereke ya Faith Mission ya Dingley Dale</b>  E hwetšwa Dingley Dale, kgauswi le koporase ya kgale. (Ke ya bašomiši ba meetse a mosela wa go ya fase wa noka, maloko a Lenaneo la go Nošetša)	<b>09:00 – 11:00</b>

Difomo tša ngwadišo le ditshwayotshwayo gape di tla hwetšagala lefelong la kopano gomme di ka tlatšwa le go romelwa/tlišwa Naledzi ka morago ga kopano.

Dikopano tše di nepišitšwego di tla swarwa gape le bolaodi bja bohlokwa bjo bo fago ditshwayotshwayo le bakgathatema bjalo ka ge go nyakega nakong ya tshepedišo ya BA.

## 7.3 O ka tšeа karolo bjang?

O laletšwa go ngwadiša bjalo ka Mokgathatema yo a nago le Kgahlego le yo a Amegago **matšatši a 30, go tloga 17 Oktobere go fihla 15 Nofemere 2022**. Ka se sebaka BID e hwetšagala gore e sekasekiwe le go romelwa ga ditshwayotshwayo mabapi le kgopelo ye e šišintšwego.

O ka tsenela dikopano tša setšhaba tše di beakantšwego ka la 25 le 26 Oktobere 2022 go botšiša dipotšišo tša tlhalošetšo le go hwetša tshedimošo ya protšeke ka bottlalo.

Bakgathatema ba kgopelwa go menagane gore ba fe ditshwayotshwayo tša bona gotee le leina la bona, dintlhā tša kgokagano le taetšo ya ge eba ba ba na le kgahlego thwii go tša kgwebo, ditšhelete, motho goba tše dingwe tšeо ba nago le tšona ka gare ga kgopelo, **go mokgokaganyi yo a laeditšwego ka mo fase**, pele ga nako ye itšeng.



Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd

Yuniti 112, Office Park, Erf 352, Mmila wa Schoeman, Polokwane, 0699

Mokgokaganyi: Marissa Botha / Desmond Musetsho

Imeili: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za) / [dmusetsho@naledzi.co.za](mailto:dmusetsho@naledzi.co.za)

Mogala: +27 84-226-5584 / +27 83-410-1477



## **LETLAKALA LA NGWADIŠO LE DITSHWAYOTSHWAYO**

**TSHEPEDIŠO YA TEKOLO YA MOTHEO YA PROTŠEKE YA TSOŠOLOŠO YA  
POLOKEGO YA LETAMO LA CASTEEL/GA-JOSEFA, POLASA YA KASTEEL  
231-KU, BUSHBUCKRIDGE, SELETE SA EHLANZENI, PROFENSE YA  
MPUMALANGA**

Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd

Kgokagano: Marissa Botha

Yuniti ya 112, Office Park, Erf 352

Mmila wa Schoeman, Polokwane, 0699, Afrika Borwa

Mogala: 084 226 5584

Imeili: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za)

[www.naledzi.co.za](http://www.naledzi.co.za)

**Ka kgopelo tlatša badirišane/bagwera/baagišane ba ba latelago lenaneong la gago la go thomelo:**

<b>Leina:</b>	<b>Mokgatlo:</b>
<b>Dintlha tsša kgokagano:</b>	
<b>Aterese:</b>	
<b>Mogala:</b>	<b>Fekese:</b>
<b>Imeili:</b>	

# POROJEKE YA TSOSOLOSO YA POLOKEHO YA LETAMO LA CASTEEL/GA-JOSEFA

E sisintswe ke:



## TOKOMANE YA TLHAHISOLESEDING YA NALANE (BID) MPHALANE 2022

### SEPHEO SA BID

Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd e thontswe ke DWS SIAM (moikopedi), jwaloka setsebi se ikemetseng tsa tlhahlobo ya tikoloho (EAP) ho etsa Tlhahlobo ya Motheo (BA) e molaong le motjha wa bonkakarolo ba setjhaba bakeng sa porojeke.

#### Sepheo sa BID ke ho:

- Fana ka kakaretso ya porojeke
- Tsebisa Mekga e ka bang le Kgahleho le e Amehang (di-I&AP) ka motjha o tla latelwa wa BA;
- Fana ka monyetla wa ho ingodisa o le I&AP;
- Dumella di-I&AP tse ingodisitseng monyetla wa ho kenya ditshwaelo mabapi le porojeke tse ka ba ngongorehisang le/kapa ho ba kgahla.
- Tsebisa di-I&AP ka dikopano tsa setjhaba ka la 25 le 26 Mphalane 2022.

O ka tlatsa foromo ya boingodiso e kenyeditsweng, ngola lengolo, kapa wa letsatse kapa ka imeile ho Naledzi ha o batla ho ingodisetsa porojeke le ho romela ditshwaelo. Haeba o dumelletswe ho kenela kopano ya setjhaba.

**Boingodiso le ditshwaelo di lokela ho romelwa ka la, kapa pele ho la 15 Pudungwana 2022.**

**SHEBA LEQEPHE 8 BAKENG SA HO ITEANYA LE EAP**

### 1. NALANE

Lefapha la Metsi le Tsamaiso ya Dikgwerekwere (DWS), Botsamaisi: Bolaodi ba Mawa a Thepa ya Infrastruktjha (SIAM) bo lohota ho etsa mesebetsi ya tsosoloso Letamong la Casteel, le tsejwang ke badudi ba lehae e le **Ga-Josefa**. Letamo la Casteel le fumaneha lekaleng la noka ya Tlulandziteka ka Leoya ho Bushbuckridge ka hara botsamaisi ba Masepala wa Lehae wa Bushbuckridge Seterekeng sa Ehlanzeni sa Provense ya Mpumalanga.

DWS, Botsamaisi bo ka Boholong: SIAM bo etsa Ditekolo tsa Polokeho ya Matamo tsa (DSE) dilemo ka ding tse hlano ho ya ka Molawana wa Polokeho ya Matamo (GN R 139, 24 Tlhakola 2012) matamong ohle a lefapha. Dikotsi tsohle tsa polokeho tse hlwailweng matamong ana di behwa Lenaneong la Tsosoloso ya Polokeho ya Matamo (DSRP) bakeng sa tokiso. DSE ya moraorao e entsweng letamong lena e hlwaile dikotsi tse mmalwa tsa polokeho le ho behwa tlasa DSRP bakeng sa tsosoloso e rerilweng, ke hore.

- Motheo o isang metsi leboteng le tlase ha o a tsitsa;
- Ho na le motjha o hoholehileng ho theosa le kanale ya ho phalla;
- Mesebetsi ya diaotlete ha e sebetse;
- Letamo le tlosa metsi ho tloha motjheng wa ho phalla ho ya ka nokeng;
- Mothamo wa motjha wa phallo ha o a nepahala mme o hloka hore lebota la letamo le phahamiswe.

Botsamaisi bo ka Boholong ba DWS: Bolaodi ba Kaho bo lohota ho etsa mesebetsi e batlehang ya tsosoloso leboteng la mantlha la letamo nakong ya kaho ya dikgwedi tse 24. Ha ho lohothwe katoloso ya letamo kapa kaho ya moaho o mong.

## 2. SEBAKA SA POROJEKE

Letamo la Casteel/Ga-Josefa le fumaneha Nokeng ya Tlulandziteka polasing ya Kasteel 231-KU 15km ka Leboya ho Toropo ya Bushbuckridge haufi le R40 Bushbuckridge-Acornhoek Road pakeng tsa bodulo ba Arthur's Seat le Casteel ka dikgokahanyo tsa GPS  $24^{\circ} 41.548' S$ ;  $31^{\circ} 1.583' E$ . O ka fihlella letamo hanghang ho tloha R40 ka tsela e teng ya lehloholojane e yang leboteng la letamo (Sheba **Ditshwantsho 1 le 2** ka tlase bakeng sa **Merala ya Sebaka**).



### 3. DINTLHA TSA LETAMO LA CASTEEL / GA-JOSEFA

Letamo la Casteel / Ga-Josefa (**Setshwantsho 3**) le phethetswe ka 1965 le ho ba letamo la boholo bo mahareng moo lebota le katileweng ka mobu (Sebopheho sa -L) le fumanehang Mohloding wa Noka ya Sand. Sepheo se seholo sa letamo ke ho fepela metsi bakeng sa malapa le dikema tsa nosetso bakeng sa badudi ba mahaeng ba mmuso wa mehleng wa Lebowa. Dintlha tsa letamo di hlasisitswe ho **Theibole 1**.

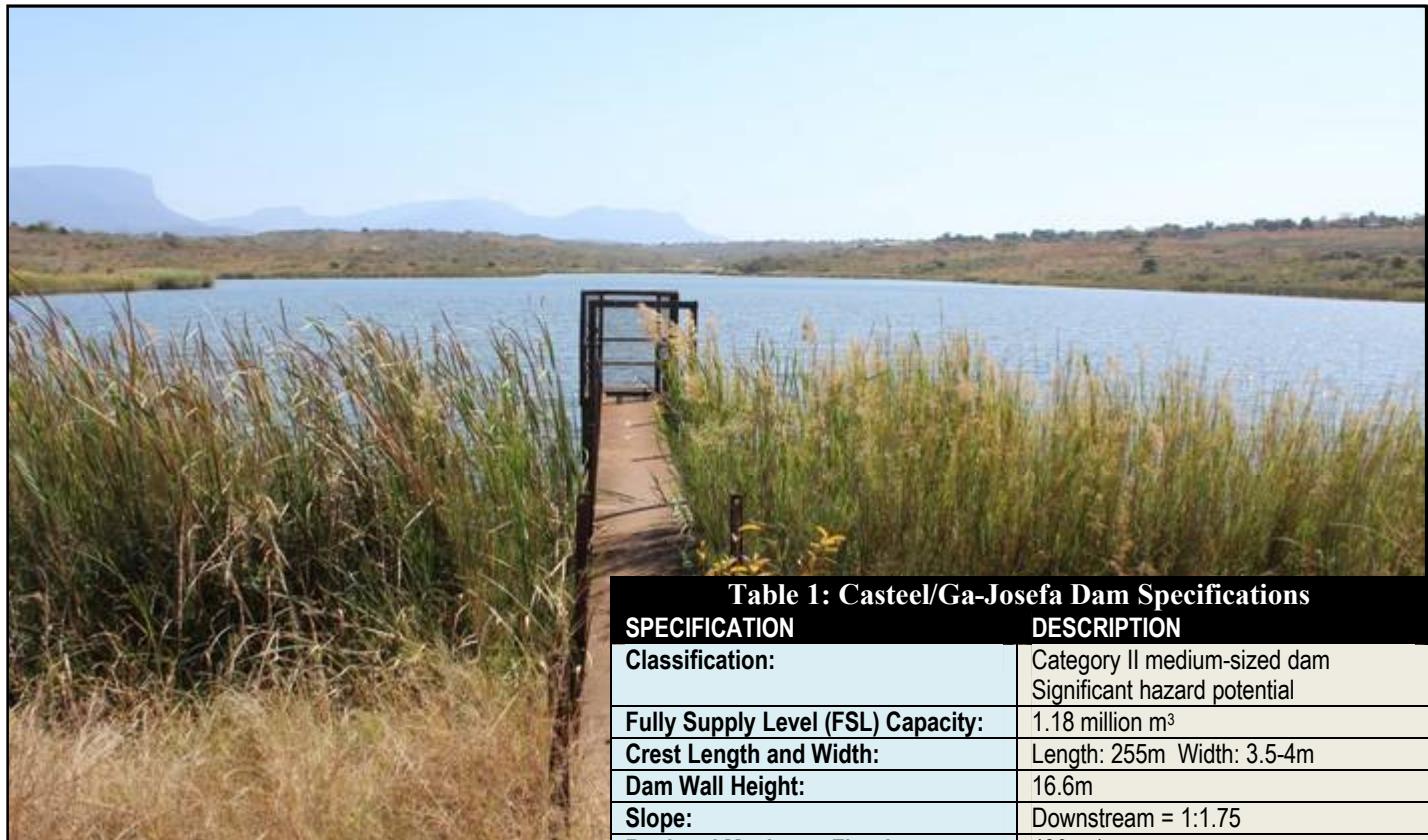


Table 1: Casteel/Ga-Josefa Dam Specifications	
SPECIFICATION	DESCRIPTION
Classification:	Category II medium-sized dam Significant hazard potential
Fully Supply Level (FSL) Capacity:	1.18 million m <sup>3</sup>
Crest Length and Width:	Length: 255m Width: 3.5-4m
Dam Wall Height:	16.6m
Slope:	Downstream = 1:1.75
Regional Maximum Flood:	430m <sup>3</sup> /s
Spillway Type:	Sharp-crested weir spillway
Spillway Capacity:	125m <sup>3</sup> /s (right flank and outlet works)
Dam FSL Surface Area:	Approximately 16 hectares
Catchment	Sand River Catchment (Region X32A)

**Setshwantsho 3: Letamo la Casteel/Ga-Josefa le shebile moepeng (Tjhebahalo ya tora e hulang metsi)**

### 4. MESEBETSI E LOHOTHWANG YA TSOSOLOSO

#### Mothamo wa mesebetsi ya porojeke e tla kenyeltsa dintlha tse tharo e leng

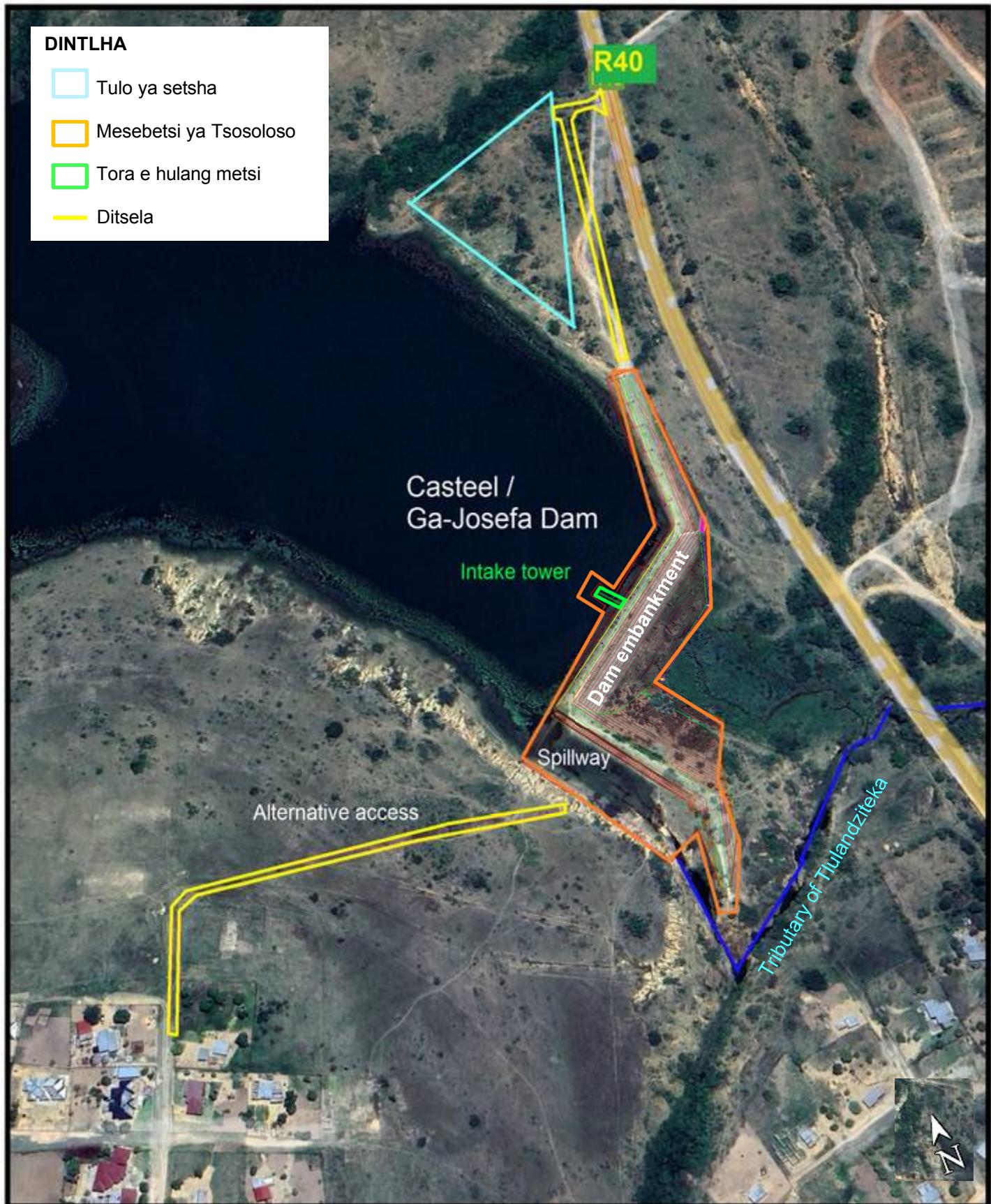
- 1) 28 500m<sup>2</sup> (2.85 Ha) tsa mesebetsi ya tsosoloso leboteng le leholo, karolong ya motjha wa phallo le diaotlete.
- 2) 0.9 Ha tsa ho thehwa ha Setsha leboya-botjhabela ho letamo.
- 3) Ho ntlafatsa le ho lokisa tsela e teng ya lehloholojane ho tloha R40 ho ya leboteng la letamo. Tsela e nngwe e teng e ka hara Casteel e tla sebediswa ho fihlella karolo ya motjha wa phallo nakong ya mesebetsi ya tsosoloso.

DWS e tla tlosa mahlaka kaofelale le dimela kanaleng ya phallo moepeng mabapi le lebota la letamo e le karolo ya mesebetsi ya tsosoloso. E tla hodisa phallo e lokolohileng ya metsi, ho thibela ho thibana ha kanale ya phallo le ho dumella ho behwa ha thepa e sireletsang motheo. Sebaka sa setsha se na le hlathe e tla lokela ho tloswa bakeng sa diofisi

tsa

setsha.

Dintlha tsa tsosoloso le ditsela tse tla sebediswa nakong ya kaho di bontshwa ho **Setshwantsho 4** fotong ya Sathalaete ya Google Earth. Tlhaloso e felletseng ya mesebetsi ya tsosoloso e bontshwa ho **Theibole 2**.



**Setshwantsho 4: Mesebetsi e lohothwang ya tsosoloso ya Letamo la Casteel/Ga-Josefa, sebaka sa setsha le ditsela di palamane ho foto ya Sathalaete ya Google Earth.**

## Theibole 2: Dikarolo tsa tsosoloso

No	Karolo	Mesebetsi e lohethwang
<b>Mesebetsi ya tsosoloso leboteng la leholo la letamo e tla kenyelletsa:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mesebetsi ya 10 000m<sup>2</sup> ya karolo ya motjha wa phallo le lebota;</li> <li>• Mesebetsi ya 10 000m<sup>2</sup> leboteng le leholo;</li> <li>• Mesebetsi ya 500m<sup>2</sup> mekoting ya dipeipi;</li> <li>• 8000m<sup>2</sup> ya ho fihlella lebota.</li> </ul>		
1	<b>Ho phahamisa tsullu ya ho phophoma</b>	<p>1) Ho phahamisa tsullu ka dimithara tse 2 (ho tloha ho 604 ho ya ho 606 mabsl) ka ho aha 2.15m tsa lebota la pharaphete ka bohato bo batsi ba 1.2m ho NoC;</p> <p><b>2)</b> Ho phahamisa lebota le teng la konkereiti ka lehlakoreng le letona (pela motjha wa ho phophoma) ho ya boemong bo botjha ba NoC.</p>
2	<b>Ho tsitsisa motheo wa metsi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ho kata moepa ho fihla ho 1:2.5 ka ho eketsa mobu</li> <li>• Ho pharalatsa tsullu ya lebota ho tloha ho 4-5m ka ho eketsa mekato ya thepa ka lehlakoreng le ka motheong.</li> <li>• Ho sireletsa motheo ka ho phaella ka mokato o mong wa mobu</li> </ul>
3	<b>Kanale ya ho phophoma</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kanale ya motheo (lehlakore le letshehadi le letona) ho 1:0.75;</li> <li>• Ho tlotsa lebota la motjha wa ho phophoma ka Amoflex / Geocell (ho sireletsa kgahlanong le kgoholeho);</li> <li>• Ho aha lebota le letjha la thupello le phahamiseditsweng ho 605.5 mabsl (motheo o teng wa lebota o tla heletswa).</li> </ul>
4	<b>Dikotopo tsa lebota le mokgwa wa ho sefa</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ho aha kotopo ya tjhemele le kotopo e tla laola ho monyela leboteng la letamo;</li> <li>• Dipeipi tse pedi tse masobasoba tsa 160mm (tse kentsweng lejweng la 19mm) di tla hlatsa metsi a monyetseng;</li> <li>• V-notch e tla sebediswa ho beha ho monyela leihlo;</li> <li>• Dipeipi tse 3 x 250mm di tla tloswa ho kenngwe tse fihlang ho 1000mm.</li> </ul>
5	<b>Mesebetsi ya tokiso ya diaotlete tsa letamo</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mesebetsi ya tokiso ya diaotlete</li> <li>• Ho atolosa boholo ba tora ya konkereiti e hulang metsi ho isa ho 5m x 5m, boholo ba hajwale ke 1.5m x 1.5m;</li> <li>• Ho fana ka borokgo ba tora e hulang metsi;</li> <li>• Ho aha letamo le tla thibela metsi ho potoloha Tora ho theha sebaka se bolokehileng sa ho sebetsa.</li> </ul>
6	<b>Kaho ya tsela ya maoto e pheivilweng tsulling ya letamo.</b>	
7	<b>Ho ntlafatsa le ho lokisa tsela e teng</b>	Tsela e tla ntlafatswa le ho lokiswa hore e be sephara ka dimithara tse 6 le ho atoloswa ho tloha R40 ho ya letamong (dimithara tse 250). Sena ke ho bulela dipalangwang tsa kaho nakong ya tsosoloso ho kenyelletsa tshebetso le tlhokomelo ya letamo.
8	<b>Ho thehwa ha sebaka sa setsha</b>	Ho thehwa ha setsha sa sebaka ho a hlokeha bakeng sa kaho ya diofisi tsa hloma-o-hlomolle le sebaka sa ho boloka thepa.
<b>Thepa ya kaho:</b> Thepa kaofela e batlehang bakeng sa mesebetsi ya tsosoloso e tla fumanwa kwaring e nang le laesense.		
<b>Leboho la Basebetsi:</b> Mesebetsi ya tsosoloso e tla etswa ke DWS Bolaodi bo ka Boholong: Bolaodi ba Kaho. Basebetsi ba nang le maitsebelo bakeng sa porojeke ba tla fanwa ke DWS mme ba se nang maitsebelo ba tla nkuwa baduding ba lehae.		



### TEMOSO YA BOHLOKWA:

1. DWS e keke ya emisa ka phepelo ya metsi ho basebedisi ba nosetsang.
2. Nakong ya mesebetsi ya tsosoloso ya diaotlete, e le nngwe ya tse tharo tsa dipeipi tsa aotlete di tla dula di le teng bakeng sa ho fepela metsi.

## 5. TSAMAISO YA TLHAHLOBO YA MOTHEO (BA)

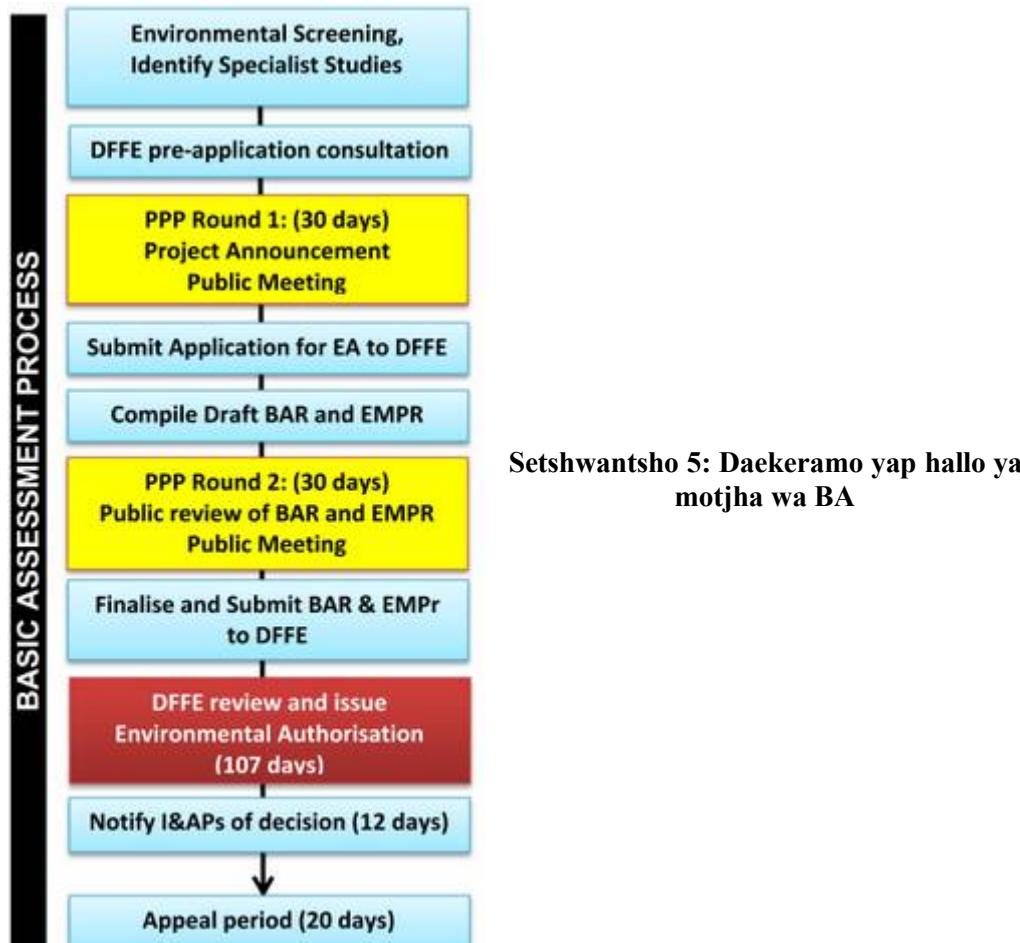
Porojeke e lohethwang e kgwephela mesebetsi e rerilweng tlasa **GN R. 327 (mesebetsi 19 le 27)** le **GN R. 324 (mesebetsi 4, 12, 14 le 23)** ho ya ka Molao wa Naha wa Bolaodi ba Tikoloho (Molao 07/1998) (NEMA) Melawana ya Tlhahlobo ya Tshusumetso ya Tikoloho (EIA) ya 2014 (GNR 326, jwaloka ha o hlomathisitswe ka la 7 Mmesa 2017) kahoo e batla **tumello ya tikoloho (EA) ka motjha wa Tlhahlobo ya Motheo (BA)** e tla etswa ho ipapisitswe le Molawana 19, 39 le 40-44 ya Melawana.

Kopo e tla romelwa ho **Lefapha la naha la Meru, Dithlapi le Tikoloho (DFFE)** kaha moikopedi (DWS) ke lefapha la naha. DFFE e tla ikarabella bakeng sa ho lekola motjha wa ditokomane tsa BA le ho fana ka tumello ya tikoloho.

Sepheo se seholo sa tsamaiso ya BA ke ho tsebisa DFFE le setjhaba ka ditlamorao tsa tikoloho tsa porojeke le ho kgothaletsa ditsela tsa pebofaletso ho qoba/fokotsa maemo ana a amohelehang ho **Tlaleho ya Tlhahlobo ya Motheo (BAR)**. Dikgothaletsa tsa BAR le tla kgontsha **Lenaneo la Bolaodi ba Tikoloho (EMPR)** ho laela dintlha tsa tikoloho tse lokelang ho ikobelwa tsona nakong ya kaho ya porojeke. EMPR e tla batokomane e tlamang semolao ho monga tumello ya tikoloho (DWS) hang ha tumello ya tikoloho e ntshitswe ke DFFE.

Tsamaiso ya BA e tla bokella tlhahisoleding ka setsha sa porojeke le ditshusumetso leha e le dife tse mpe tsa tikoloho ka dipatlisiso tsa setsha, mohlophollo wa dintlha tsohle tse amehang, Ditsamaiso tsa Tlhahisoleding ya Sebopheo sa Naha ho kenyelletsa dipatlisiso tsa ditsebi. **Se bohlokwa haholo ke hore tsamaiso e tla bokella tlhahisoleding ho tswa setjhabeng le bolaoding bo amehang bo ka tshwaelang ka motjha wa bonkakarolo ba setjhaba (ke hore, ditsebiso, dikopano tsa setjhaba, le dinako tsa tekolo ya setjhaba mabapi le ditlaleho).** Dikopano tse shebweng di tla boela di tshwarwa le bolaodi bo tshwaelang bo ka sehloohong le bankakarolo jwaloka ha ho batleha nakong ya motjha wa tsamaiso ya BA. BAR le EMPr di tla lokela ho ba le matsatsi a 30 a tekolo ya setjhaba pele e romelwa ho DFFE bakeng sa ho nka qeto.

Tsamaiso ya BA e na le mehato e latelang ya motheo (**Sheba Setshwantsho 5 bakeng sa pontsho ya tsamaiso**):



## 6. DITHUTO TSE IKGETHILENG

Ho itshetlehilwe hodima mofuta wa porojeke e lohethwang, dipatlisiso tse latelang tse ikgethileng di tla laelwa bakeng sa ho kgontsha BAR EMPr mabapi le:

- Dithuto tsa Diphapang tsa Tlhaho tsa Lefatshe
- Dithuto tsa Tshusumetso ya Diphapang tsa Tlhaho tsa Metsing
- Dithuto tsa Thahlobo ya Tshusumetso ya Sephethephethe
- Dithuto tsa Thahlobo ya Tshusumetso ya Lefa

## 7. MORALO WA TSAMAIISO YA BONKAKAROLO (PPP)

### 7.1 Moralo wa Bonkakarolo ba Setjhaba

Bonkakarolo ba setjhaba ke tlhokeho e ka sehloohong bakeng sa tsamaiso ya BA mme bo lokela ho etswa ho ipapisitswe le Melawana ya NEMA EIA (Molawana 39-44). PPP e rerile ho buisana le di-I&AP le ho fana ka monyetla bakeng sa tlhahiso ya maikutlo a setjhaba mabapi le ditshusumetso tsa tikoloho tsa kopo. Ditaba tsohle le maikutlo mabapi le ditshusumetso di ngotswe fatshe, ho sebetsanwe le tsona le ho arabelwa tsamaisong ya BA le ho kenyelletswa ditlalehong tsa tikoloho bakeng sa ho sekasekwa ke DFFE. Kahoo ho bohlokwa hore di-I&AP tse amehang di a hlwauwa le ho nka karolo ho PPP ho tloha qalong ya tsamaiso ho thusa ho tsepamisa moralo wa tsamaiso wa BA. Moralo wa Naledzi wa bonkakarolo ba setjhaba bakeng sa porojeke o fanwe ka tlase mona ho Setshwantsho 6.

Mphalane-  
Pudungwana  
2022

#### PPP LEKGETLO 1: (30 MATSATSI) TSEBISO YA POROJEKE

Papatso ho Bushbuckridge News

Ho behwa ha tsebiso tulong ya porojeke

Tsebiso le monyetla wa ho ingodisa jwaloka di-I&AP

**Phepelo ya BID matsatsi a 30 a tekolo le tshwaelo (English, Sesotho, SiThonga, Sepedi)**

Ho behwa ha BID dibakeng tsa setjhaba tulong ya porojeke le websaeteng ya Naledzi

**DIKOPANO TSA SETJHABA CASTEEL LE DINGLEY DALE**

Pherekgong  
2023

#### PPP LEKGETLO 2: 30 MATSATSI TEKOLO YA SETJHABA YA BAR LE EMPR

Ho tsebisa di-I&APs ka imeile, papatso koranteng, ka mangolo

**Boteng ba BAR le EMPR matsatsi a 30 a tekolo ya setjhaba le tshwaelo**

Phepelo ya Dipakana tsa Tlhahisolededing ho badudi

**TSHALOMORAO YA DIKOPANO TSA SETJHABA CASTEEL LE DINGLEY DALE**

TLAHLOBO YA SETSHA KE DFFE

Phato 2023

Ho tsebisa di-I&AP ka qeto (12 matsatsi)

**Setshwantsho 6: Kakaretso ya Tsamaiso ya Bonkakarolo ba Setjhaba**

## 7.2 Dikopano tsa Setjhaba tse Rerilweng

Mona di-I&AP di memelwa ho kenela dikopano tsa setjhaba tse rerilweng ka tlase mona (**Theibole 3**) Casteel le Dingley Dale. Ho tla fanwa ka sebaka dikopanong bakeng sa dipotso ka Senyesemane, Sesotho, SiThonga le Sepedi.

### Theibole 3: Dikopano tsa Setjhaba tse Rerilweng

Letsatsi	Sebaka	Nako
<b>Labobedi, 25 Mphalane 2022</b>	<b>Casteel Thusong Service Centre (Tente)</b> E haufi le R40 ho tloha Casteel/Ga-Josefa Dam. (Bakeng sa badudi)	<b>11:00 – 13:00</b>
<b>Laboraro, 26 Mphalane 2022</b>	<b>Faith Mission Church, Dingley Dale</b> E Dingley Dale, haufi le Koporasi ya kgale. (Bakeng sa basebedisi ba metsi, ditho tsa Sekema sa nosetso)	<b>09:00 – 11:00</b>

Diforomo tsa Boingodiso le Ditshwaelo di tla fumaneha kopanong mme di ka tlatswa le ho fuwa Naledzi kamora kopano.

Dikopano tse tobileng di tla boela di tshwarwe le balaodi ba ka sehloohong ba tshwaelang le bankakarolo jwaloka ha ho batleha nakong ya motjha wa BA.

## 7.3 O ka kenya letsoho jwang?

O memelwa ho ingodisa jwaloka I&AP bakeng sa **matsatsi a 30, ho tloha ka la 17 Mphalane ho isa ka la 15 Pudungwana 2022**. BID hajwale e a fumaneha bakeng sa tekolo le ho romelwa ha ditshwaelo mabapi le kopo e lohonthwang.

O ka kenela dikopano tsa setjhaba tse rerilweng ka la 25 le/kapa ka la 26 Mphalane 2022 ho botsa dipotso tsa tlhakisetso le ho fumana tlhahisoleseding e batsi ka porojeke.

Di-I&AP di koptjwa ho fana ka ditshwaelo hammoho le mabitso, dintlha tsa boiteanyo le ho supa tabatabelo le ha e le efe e otlolohileng e ka ba ya ditjhelete, ya ka seqo kapa kgahleho e nngwe eo motho a nang le yona kopong eo, **eo le ka iteanyang le yena ya boletseng ka tlase mona**, ka nako e behilweng.



Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd

Unit 112, the Office Park, Erf 352, Schoeman Street, Polokwane, 0699

Contact Person: Marissa Botha / Desmond Musetsho

Email: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za) / [dmusetsho@naledzi.co.za](mailto:dmusetsho@naledzi.co.za)

Tel: +27 84-226-5584 / +27 83-410-1477



# **LEQEPHE LA BOINGODISO TSHWAELO**

**MOTJHA WA MOTHEO WA TLHAHLOBO BAKENG SA POROJEKE YA  
TSOSOLOSO E LOHOTHWANG YA POLOKEHO YA LETAMO LA  
CASTEEL/GA-JOSEFA, FARM KASTEEL 231-KU, BUSHBUCKRIDGE,  
SETEREKENG SA EHLANZENI, PROVENSENG YA MPUMALANGA**

Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd

Contact: Marissa Botha

Unit 112, the Office Park, Erf 352

Schoeman Street, Polokwane, 0699, South Africa

Mohala: 084 226 5584

Imeile: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za)

[www.naledzi.co.za](http://www.naledzi.co.za)

**Ka kopo kenya ba latelang e leng bomphato/metswalle/baahisani lenaneng la hao la mangolo:**

<b>Lebitso:</b>	<b>Mokgatlo:</b>
<b>Dintlha di tsa boiteanyo</b>	
<b>Aterese:</b>	
<b>Mohala:</b>	<b>Fekse:</b>
<b>Imeile:</b>	

Hleriwe hi:



## TSALWA RA RUNGULA RA XISEKELO (BID) OCTOBER 2022

### XIKONGOMEOLO XA BID

Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd yi langiwile hi DWS SIAM (muendlaxikombelo), tanihi mutirhi wo kamba ku khumbeka ka mbango (environmental assessment practitioner (EAP)) ku hetisia hi tlhelo ra Basic Assessment (BA) ni endlelo ra ku hoxa xandla ka rixaka eka phurojeke leyi.

#### Xikombelo xa BID i:

- Ku nyikela nkatsakayo wa phurojeke
- Ku tivisa Vanhu lava nga ni ku Tsakela ni ku Khumbeka (Interested and Affected Parties (ti-I&AP)) hi ta endlelo ra BA leri nga ta landzeriwa;
- Ku pfula ndlela yo tsarisa tanihi I&AP;
- Ku pfumelela ti-I&AP nkarhi wo rhumela swibumabumelo swa phurojeke leswi nga va khumbaka ni/kumbe va va ni ku swi tsakela.
- Ku tivisa ti-I&AP hi ta tinhlengeletano leti hleriweke ta rixaka hi ti-25 na ti-26 October 2022.

U nga tata fomo yo tsarisa leyi katsiweke laha, tsala papilla, kumbe u ba riqingho kumbe u rhumela imeyili eka Naledzi loko u lava ku tsarisela phurojeke ni ku rhumela swibumabumelo. Naswona wa amukeriwa ku va kona eka nhlengeletano ya rixaka leyi hleriweke.

**Ku tsarisa ni swibumabumelo swi fanele ku rhumeriwa hi ti-15 November 2022 kumbe emahlweni ka sweswo.**

**KAMBA TLUKA 8 KU KUMA VUXOKOXOKO  
BYA VUHLANGANISI BYA EAP**

### 1. MASUNGULO

Ndzawulo ya Mati ni Nkululo (Department of Water and Sanitation), Nkongomiso: Strategic Infrastructure Asset Management (SIAM) yi hlela ku endla mitirho yo pfuxeta leyi hleriweke eka Damu ra Casteel, leri tiviwaka tanihi **Ga-Josefa Dam**. Damu ra le Casteel ri kumeka exivandleni xa Nambu wa Thulandziteka eN'walungwini wa Bushbuckridge ehansi ka vulawuri bya Masipala wa Muganga wa Bushbuckridge le Ehlanzeni District wa Xifundza xa Mpumalanga.

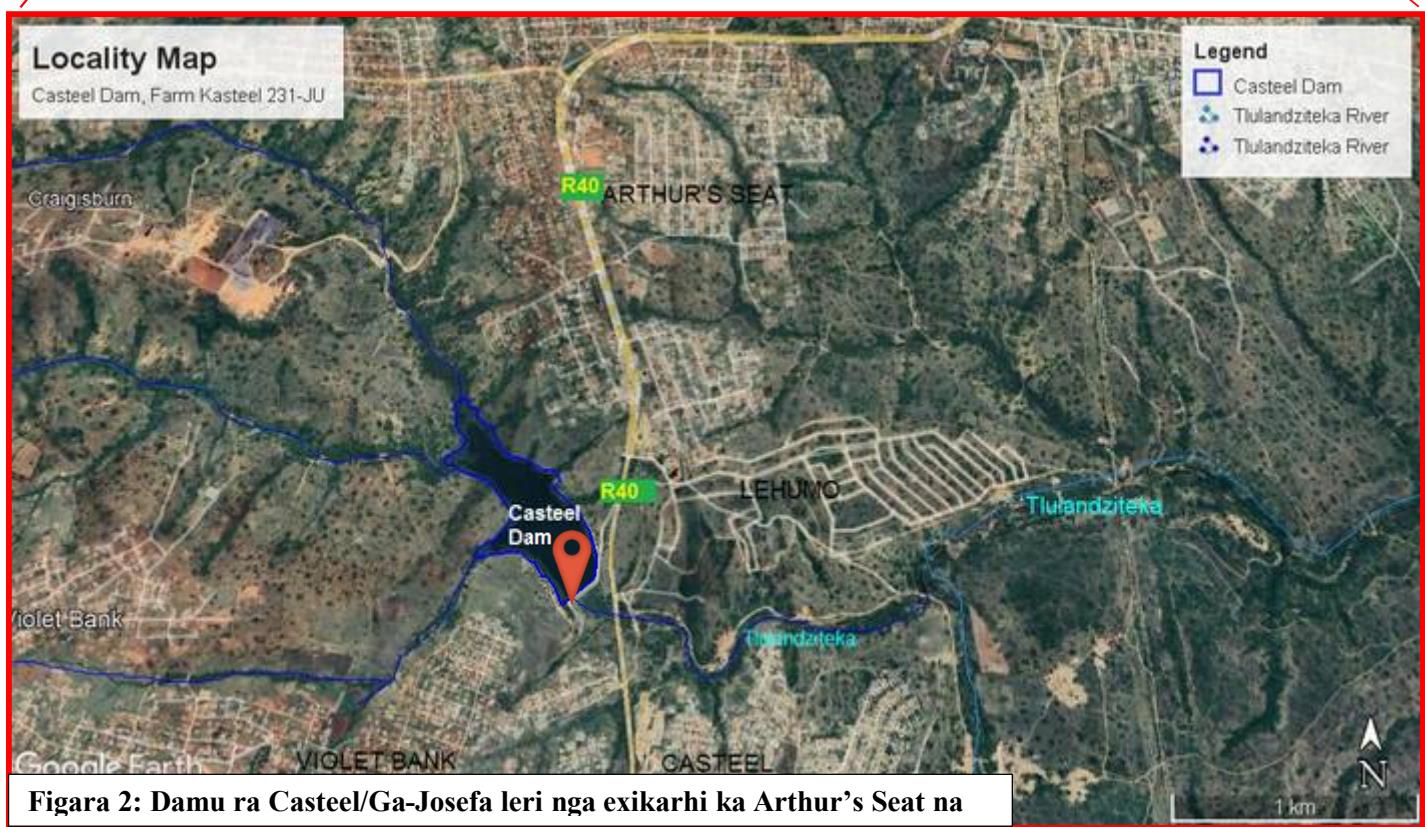
DWS, Nkongomiso: SIAM yi endla Vukamberi bya Vuhalayiseki bya Damu (Damu Safety Evaluations (DSE)) eka malembe man'wana ni man'wana ya ntlhanu (5) hi ku landza Nkongomiso wa Vuhalayiseki bya Damu (GN R 139, 24 February 2012) eka madamu hinkwalo ya ndzawulo leyi. Makhombo wahi ni wahi ya vuhalayiseki lama xiyiweke eka Madamu lawa ma xaxametiwa eka Dam Safety Rehabilitation Programme (DSRP) leswaku ma lunghisiwa. DSE ya sweswinyana leyi ya ha ku endliwaka edan'wini yi boxe makhombo yo hlaya ya vuhalayiseki naswona ma xaxametiwe eka DSRP leswaku ku endliwa mpfuxeto lowu hleriweke, ku nga:

- Riwa ra mboyamo wa nkhulukomati ra tsekatseka;
- Ku ni muhocho lowu onhakeke eka mugerho wa nkhulukomati;
- Switirhisiwa swo pfulela mati a swi tirhi;
- Damu ri chulula mati hi xitalo ku ma chela enambyeni;
- Mpimo wa nkhulukomati a wu ringanelanga naswona wu laveka leswaku rigiyagiya ra damu ri tlakusiwa.

Nkongomisokulu wa DWS: Endlelo ra Vufambisi bya Vuaki ri hlela ku endla mitirho leyi lavekaka ya mpfuxeto eka rigiyagiya ro sungula ra damu eka nkarhi wo aka lowu nga ta teka tin'hweti ta (24). Ku hava ntirho lowu hleriweke wo engetela damu kumbe ku aka xitirhisiwa lexintshwa.

## 2. NDHAWU YA PHUROJEKE

Damu ra Casteel/Ga-Josefa ri kumeka eNambyeni wa Tlulandziteka River epuraisini ra Kasteel 231-KU eka mpfhuka wa 15km eN'walungwini wa Doroba ra Bushbuckridge ekusuhi ni Patu ra R40 Bushbuckridge-Acornhoek exikarhi ka miti ya Arthur's Seat na Casteel naswona ti-GPS co-ordinate ta kona i  $24^{\circ} 41.548' S$ ;  $31^{\circ} 1.583' E$ . Damu ri fikeleleka loko u huma epatwini ra R40 hi ku tirhisa patu ra giravhele ku ya erigiyagiyi ra erigiyagiyi ra damu (Vona Figara 1 na 2 laha hansi ku vona **Tipulani ta Ndhawu**).



### 3. VUXOKOXOKJO BYA DAMU RA CASTEEL / GA-JOSEFA

Damu ra Casteel / Ga-Josefa (**Figara 3**) ri hetiwile hi 1965 naswona i damu ra mpimoxikarhi lexi nga ni rigiyagiya ra misava (Xivumbelo xa L) leri kumeka eka Vuamukelamati bya N'wendlamharhi (Sand River). Xikongomelokulu xa damu i ku phakela mati yo tirhisiwa ekaya ni ya swikimu swo cheleta eka hulumendhe ya khale ka Lebo emigangeni ya matikoxikaya. Vuxokoxoko bya damu byi xaxametiwe eka **Tafula 1**.



Tafula 1: Vuxokoxoko bya Damu ra Casteel/Ga-Josefa	
VUXOKOXOKO	NHLAMUSELO
Xiyenge:	Khathagori II damu ra mpimoxikarhi Nkoteko wa khombokulu
Mpimo Mphakelo Lowu Heleleke (Fully Supply Level (FSL):	1.18 miliyoni m <sup>3</sup>
Mpimo wa ku Leha ni Vuanamo:	Ku leha: 255m Width: 3.5-4m
Ntlakuko wa Khumbi ra Damu:	16.6m
Mboyamo:	Nkhulukohansi = 1:1.75
Regional Maximum Flood:	430m <sup>3</sup> /s
Muxaka wa Nkhulukomati:	Sharp-crested weir nkhulukomati
Vukulu bya Nkhulukomati:	125m <sup>3</sup> /s (right flank and ni switirhisiwa swo pfulela mati)
Ndhawu ya Vuandiao bya Damu ya FSL:	Approximately 16 hectares
Vuamukelamati	N'wendlamharhi (Sand River) Vuamukelamati (Region X32A)

Figara 3: Damu ra Casteel /Ga-Josefa ku languta thlolo ro ya ehenhla (xivono xa xihondzo xo amukela mati)

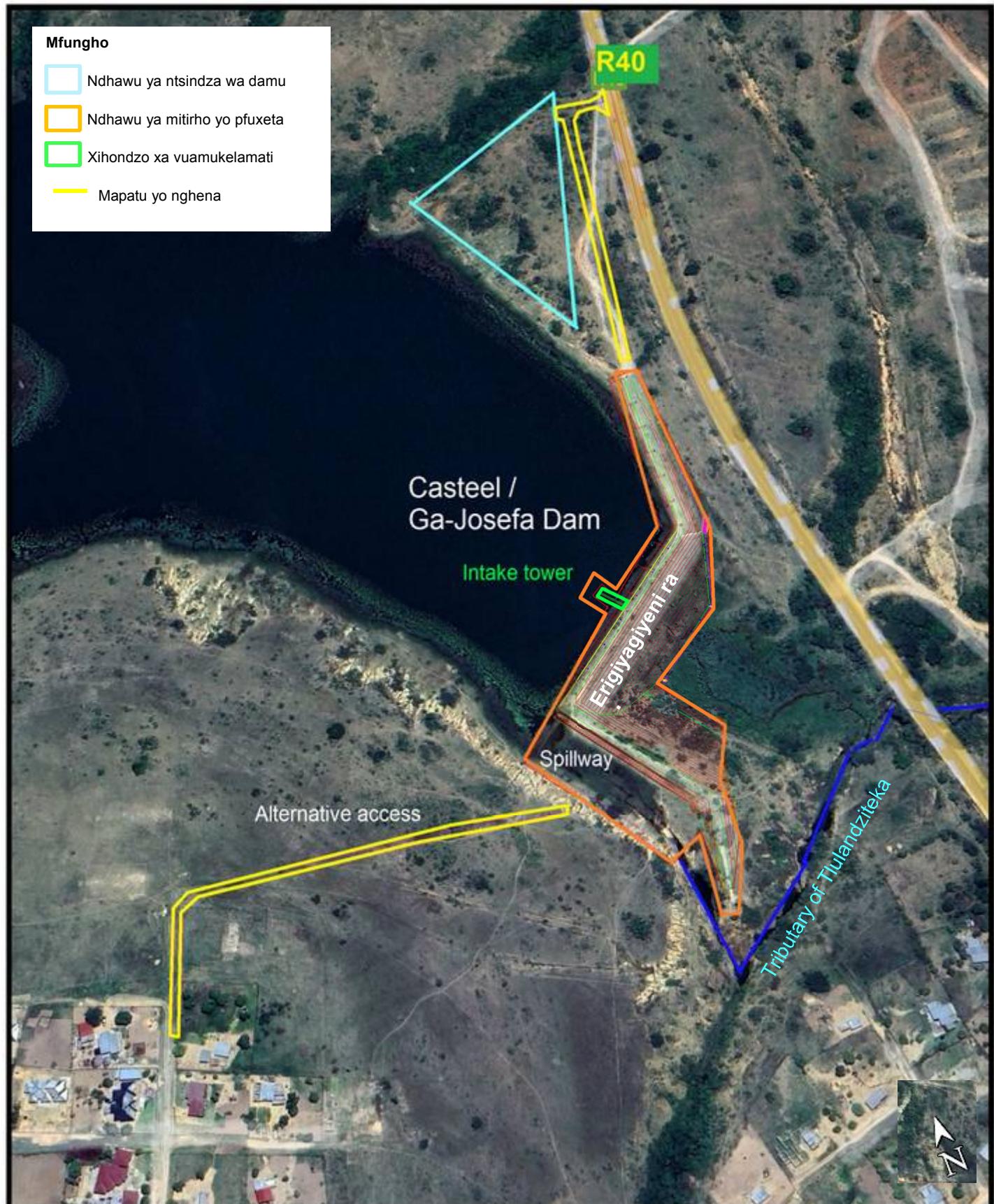
### 4. MITIRHO YO PFUXETA LEYI HLERIWEKE

#### Mpimo wa mitirho ya phurojeke leyi wu ta katsa swiyenge swinharhu, ku nga:

- 1) 28 500m<sup>2</sup> (2.85 Ha) wa mitirho yo pfuxeta erigiyagiyenikulu ra damu, xiyenge xa nkhulukomati ni switirhisiwa swo pfulela mati.
- 2) 0.9 Ha ya ndhawu ya ntsindza wa damu hi le n'walungwinivuxa.
- 3) Ku antswisiwa ni ku lunghisiwa ka patu ro nghena leri nga kona ra giravhele ku suka epatwini ra R40 ku ya erigiyagiyeni ra damu. Patu ro nghena hi le Casteel leri nga kona ri ta tirhisiwa ku fikelela xiyenge xa nkhulukomati hi nkarhi wa mitirho yo pfuxeta.

DWS yi ta susa tinhlangano ni swimilana eka muhocho wo fikelela vuhalatamatni ntlhandluko wa nkhulukohenhla ekusuhi ni rigiyagiyeni ra damu tanahi xiphemu xa mitirho yo pfuxeta. Swi ta pfuna leswaku mati ma khuluka hi ku olova, swi sivela ntlimbano wa nkhulukomati ni ku pfumelela ku nghenisiwa ka swilo swo sirhelela rigiyagiya. Ndhawu ya ntsindza wa damu yi katsa swihlahla leswitsongo leswi nga ta boheka ku susiwa ku pfula ndhawu ya hofisi ya ndhawu leyi loko ku tirhiwa.

Swiaki swa mpfuxeto ni mapatu yo nghena leswi nga tirhisiwa loko ku akiwa swi kombisiwa eka **Figara 4** eka swifaniso swa Google Earth Satellite. Nhlamuselo leyi heleleke ya mitirho yo pfuxeta yi longoloxiwa eka **Tafula 2**.



**Figara 4:** Mitirho yo pfuxeta leyi hleriweke ya Damu ra Casteel/Ga-Josefa, ndhawu ya ntsindza wa damu ni mapatu yo nghena leswi andlariweke eka swifaniso swa Google Earth Satellite.

## Tafula 2: Swiaki swo pfuxeta

Nomb	Xiaki	Mitirho leyi hleriweke
<b>Mitirho yo pfuxeta eka rigiyagiyakulu ra damu yi ta katsa:</b>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 10 000m<sup>2</sup> wa mitirho ya xiyenge xa nkhulukomati ni rigiyagiya;</li> <li>• 10 000m<sup>2</sup> wa mitirho ya le rigiyagiyeni;</li> <li>• 500m<sup>2</sup> wa mitirho ya le mihochweli ya tiphayiphi;</li> <li>• 8000m<sup>2</sup> wa mfikelelo wa khumbi.</li> </ul>		
1	<b>akusiwa ka ntlhandluko lowu alatiki mati</b>	<p>1) Ku tlakusa ntlhandluko wa rigiyagiya hi 2 wa timitara (ku suka eka 604 ku ya ka 606 mabsl) hi ku aka khumbi ro sirhelela ro tlakuka 2.15m ra vuandlalo byo anama 1.2m eka NoC;</p> <p>2) Ku tlakusa khumbi leri nga kona ka khonkiriti eka tlhelo ra le xineneni (ekusuhi ni nkhulukomati) eka mpimo wa NoC.</p>
2	<b>Ku tiyisiwa ka ntlhandluko wa nkhulukohansi</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ku hirimuxa ntlhandluko wu va 1:2.5 hi ku tata misava</li> <li>• Ku anamisa ntlhandluko wa rigiyagiya ku suka eka 4-5m hi ku engetela swilo eka tlhelo ra nkhulukohansi.</li> <li>• Ku sirhelela ntlhandluko wa nkhulukohansi hi ku engetela xiphemu xa giravhele.</li> </ul>
3	<b>Muhoco wa nkhulukomati</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muhoco wa ntlhandluko (tlhelo ra xinene ni ra ximatsi) wu va 1:0.75;</li> <li>• Ku lulamisa matlhelo hamambirhi ya nkhulukomati hi Amoflex / Geocell (ku nga, nsirhelelo wa ku khukhuleka ka misava);</li> <li>• Ku aka khumbi lerintshwa leri tlakukaka ri va 605.5 mabsl (masungulo ya khumbi leri nga kona ma ta hirimuxiwa).</li> </ul>
4	<b>Fambiselo ra vuhalatamatni nhlutomati bya rigiyagiya</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ku aka chimele yo humesa mati yo voyama ni vuhalatimati byo lawula ku pfuta ka mati edan'wini;</li> <li>• Tiphayiphi timbirhi ta 160mm leti kovotliweke (leti patsiweke ni ribye ra 19mm) ti ta humesa mati yo pfuta lama hlengaletiweke;</li> <li>• Ku ta tirhisa V-notch ku lawula ku pfuta ka mati;</li> <li>• Tiphayiphi leti nga kona ta 3 x 250mm ti ta siviwa hi tiphayiphi ta 1000mm.</li> </ul>
5	<b>Ku lunghisiwa ka damu ni switirhisiwa swo pfulela mati</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ku lunghisa ni switirhisiwa swo pfulela mati</li> <li>• Ku ndlandlamuxa mimpimo ya xihondzo xa vuamukela mati xa khonkiriti xi va 5m x 5m, sweswi mimpimo ya kona i 1.5m x 1.5m;</li> <li>• Ku aka buloho ra khonkiriti ra xihondzo xo amukela mati;</li> <li>• Damu ra nkarhinyana ri ta akiwa ekusuhi ni Xihondzo ku endla ndhawu leyi sirhelelekeke yo tirha eka yona.</li> </ul>
6	<b>Ku akiwa ka ndlela leyi pheyivhiweke entlhadlukweni wa damu.</b>	
7	<b>Ku antswisa ni ku lunghisiwa ka patu ro nghena leri nga kona</b>	Patu ro nghena ri ta antswisiwa ivi ri lulamisiwa ri va 6 wa timitara (vuanamoe) ni ku engeteriwa ku suka eka patu ra R40 ku ya emakumu ka damu (250 wa timitara). Leswi swi ta pfuna timhovha to aka hi nkarhi wa ku pfuxetiwa ni hi nkrihi wa ku tirhisiwa ni ku lunghisiwa ka damu.
8	<b>Ndhawu ya ntsindza wa damu</b>	Ndhawu ya ntsindza wa damu yi ta tirhisiwa tihofisi ta ku aka ni ndhawu yo hlela swilo.
<b>Nhundzu yo aka:</b> Nhundzu hinkwayo leyi lavekaka eka mitirho yo pfuxeta yi ta kumiwa eka vakovotli/vafayeleri lava nga ni layisense ra bindzuro.		
<b>Vatirhi:</b> Mitirho yo pfuxeta yi ta endliwa hi Nkongomisokulu wa DWS: Vufambisi bya Vuaki. Hikwalaho vatirhi lava nga ni vuswikoti va phurojeke va ta hleriwa hi DWS kasi vatirhi vo pfumula vuswikoti va ta kumiwa emigangeni ya le kusuhi.		



### XITIVISO XA NKOKA:

1. DWS a yi nge wu yimisi mphakelo lowu nga kona wa nkhulukohansi wa vacheleti.
2. Hi nkarhi wa ku pfuxetiwa ka switirhisiwa swo pfulela mati, yin'we eka tinharhu ta tiphayiphi to humesa mati leti tirhaka yi ta kumeka ku humesa mati.

## 5. ENDLELO RA NKAMBELO WA XISEKELO (BA)

Phurojeke leyi hleriweke yi ta tlhandlamiwa hi mitirho leyi xaxametiweke ehansi ka **GN R. 327 (migingiriko 19 na 27)** na **GN R. 324 (migingiriko 4, 12, 14 na 23)** hi ku landza National Environmental Management Act (Act 07/1998) (NEMA) Swiletelo swa 2014 swa Environmental Impact Assessment (EIA) (GNR 326, hilaha swi pfuxetiweke hakona hi 7 April 2017) hikwalaho ku laveka **mpfumelelo wa mbango (EA) hi endlelo ra Nkambelo wa Xisekelo (BA)** lowu nga ta endliwa hi ku landza Xiletelo 19, 39 na 40-44 Swiletelo swa EIA.

Xikombelo xi ta rhumeriwa eka **National Department of Forestry, Fisheries and Environment (DFFE)** hikuva muendli wa xikombelo (DWS) i ndzawuloya tiko. DFFE yi ta byarha vutihlamuleri yo kambela endlelo ra mapapila ya BA ni ku humesa mpfumelelo wa mbango.

Xikongomelokulu xa endlelo ra BA i ku tivisa DFFE ni rixaka hi ta ku khumbeka ka mbango hikwalaho ka phurojeke ni ku bumabumela magoza yo pfuna ku papalata/hunguta ku khumbeka loku hi mimpimo leyi amukelekeke eka **Xiviko xa Nkambelo wa Xisekelo (Basic Assessment Report (BAR))**. Swibumabumelo swa BAR swi ta kongomisa **Nongonoko wa Vufambisi bya Mbango (Environmental Management Programme (EMPR))** lowu nga ta hlamusela vuxokoxoko bya mbango lebyi faneleke ku landzeriwa hi nkarhi wa ku aka phurojeke. EMPR yi ta papaila leri bohaka hi tlhelo ra nawu eka mutameri wa vun'wini bya mpfumelelo wa mbango (DWS) loko mpfumelelo wa mbango se wu nyikeriwile hi DFFE.

Endlelo ra BA ri ta hlengeleta rungula ra ndhawu ya phurojeke ni ku khumbeka kwihi ni kwihi loku nga onhaka mbango hi ku tirhisa vulavisisi, vukambisisi bya muchini, ti-Geographic Information System ku katsa ni vulavisisi bya vativikulu. **Swa nkoka swinene endlelo leri ri ta hlengeleta rungula eka rixaka ni valawuri lava nyikaka swibumabumelo hi ku tirhisa endlelo ro pfumelela rixaka ku hoxa xandla (ku nga, switiviso, tinhleneletano ta rixaka, mikarhi yo kamberiwa ka swiviko hi rixaka).** Tinhleneletano leti kongomeke ti ta tlhela ti khomiwa swin'we ni valawurikulu lava nyikaka swibumabumelo ni vatekaxiave hilaha swi lavekaka hakona hi nkarhi wa endlelo ra BA. BAR na EMPR yi ta landzela nkarhi wo kamberiwa hi rixaka masiku ya 30 yi ta si rhumeriwa eka DFFE leswaku endliwa xiboho.

Endlelo ra BA ri katsa magoza lama landzelaka ya xisekelo (**Vona Figara 5 ku kuma nhlamuselo ya xisekelo ya endlelo**):



**Figara 5: Dayagiramu ya ntłhandlamano wa Endlelo ra BA**

## 6. MINDZAISISO YA VATIVI

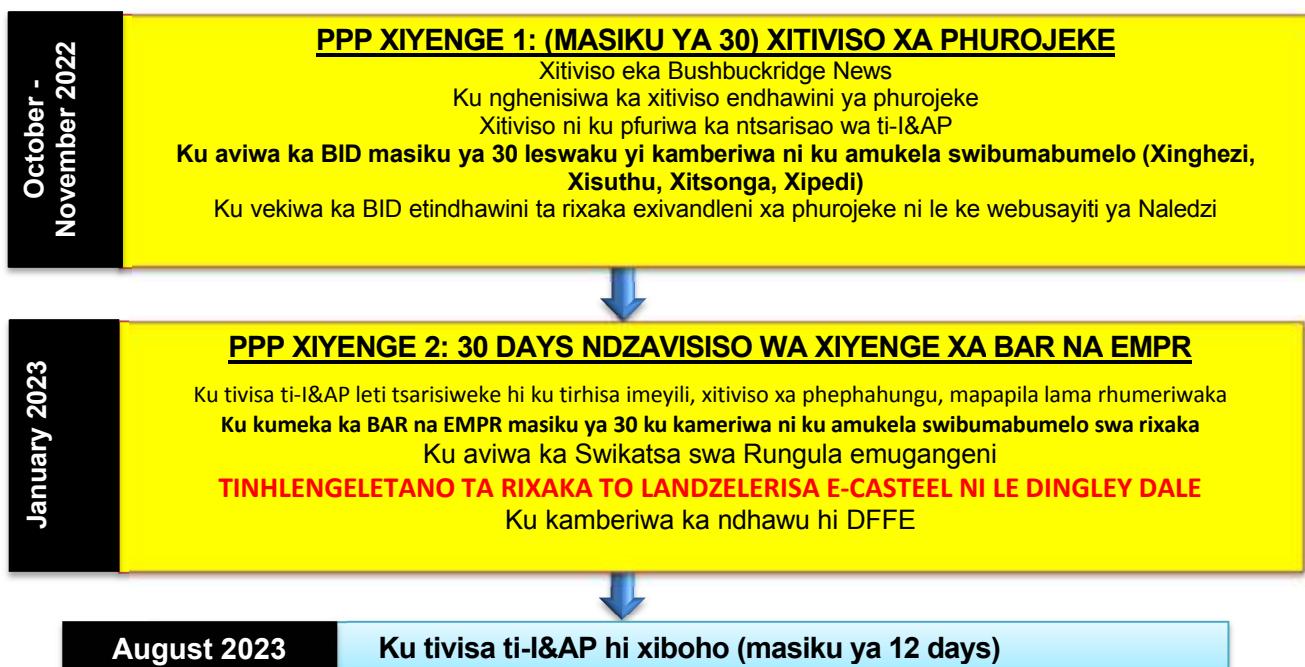
Hi ku landza muxaka wa phurojeke leyi hleriweke, ku ta endliwa vulavisi si lebyi landzelaka bya vativi ku nyika nkongomiso eka BAR na EMPR:

- Ndzavisiso wa Swimila swa Misava
- Ndzavisiso wa ku Khumbeka ka Swimila ni Mati
- Ndzavisiso wa ku Khumbeka ka Nkhuluko wa Mimovha
- Ndzavisiso wa ku Kambela ku Khumbeka ka Mfuwo

## 7. PULANI YA ENDLELO RA KU HOXA XANDLA KA RIXAKA (PPP)

### 7.1 Pulani Ya Ku Hoxa Xandla Ka Rixaka

Ku hoxa xandla ka rixaka i xilaveko xa nkoka xa Endlelo ra BA naswona ku fanele ku endliwa hi ku landza Swiletelo swa NEMA EIA (Xiletelo 39-44). PPP yi tiyimisele ku katsa ti-I&AP ni ku pfula ndlela ya ku phofuriwa ka mavonelo ya rixaka eka ku khumbeka ka mbango hi xikombelo lexi. Timhaka hinkwato ta rixaka ni mavonelo ya ku khumbeka swa tsariwa, swi lulamisiwa ni ku anguriwa eka Endlelo ra BA ivi swi nghanisiwa eka swiviko swa mbango leswaku swi langutisisiwa hi DFFE. Hikokwalaho I swa nkoka leswaku ti-I&AP ti langutiwa ni ku katseka eka PPP ku sukela eku sunguleni ka endlelo ku pfuna leswaku ku tirhaniwa ni pulani ya Endlelo ra BA. Pulani ya ku hoxa xandla ka rixaka ya Naledzi eka phurojeke leyi yi kumeka eka Figara 6 laha hansi.



Figara 6: Nkatsakanyo wa Endlelo ra ku Hoxa Xandla ka Rixaka

## 7.2 Tinhlenegetano Ta Rixaka Leti Hleriweke

Ti-I&AP ta rhambiwa ku va kona eka tinhlenegetano ta rixaka leti hleriweke (**Tafula 3**) laha hansi le Casteel na Dingley Dale. Ku ta endliwa malunghiselelo yo kota ku vutisa swivutiso etinhlenegetanwini leti hi Xinghezi, Xisuthu, Xitsonga ni Xipedi.

**Tafula 3: Tinhlenegetano Ta Rixaka Leti Hleriweke**

Siku	Ndhawu	Nkarhi
<b>Ravumbirhi, 25 October 2022</b>	<b>Casteel Thusong Service Centre (Tent)</b>  Ekusuhi ni patu ra R40 etlhelo ka Damu ra Casteel/Ga-Josefa. (Yi hleleriwe rixaka)	<b>11:00 – 13:00</b>
<b>Ravunharhu, 26 October 2022</b>	<b>Faith Mission Church, Dingley Dale</b>  Yi kumeka eDingley Dale, ekusuhi na Co-op yak hale. (Yi hleleriwe vatirhisi va mati lama khulukaka, swirho swa Xikimu xa Ncheleto)	<b>09:00 – 11:00</b>

Tifomo ta Ntsariso ni Swibumabumelo ti ta kumeka endhawini ya nhlenegetano naswona ti nga tatiwa ni ku rhumeriwa eka Naledzi endzhaku ka nhlenegetano.

Tinhlenegetano to kongoma ti ta khomiwa swin'we ni valawuri lava kongomek ni vatekaxiave hilaha swi lavekaka hakona hi endlelo ra BA.

## 7.3 Xana u nga katseka njhani?

Wa rhambiwa ku tsarisa tanihi Munhu la Tsakelaka ni ku Khumbeka (I&AP) **ku ringana masiku ya 30, ku sukela hi 17 October ku ya ka 15 November 2022.** BID ya kumeka sweswi ku kamberiwa ni ku rhumeriwa ka swibumabumelo malunghana ni xikombelo lebyi engetelekeke bya phurojeke.

U nga va kona eka tinhlenegetano ta rixaka leti hleriweke hi ti-25 na/kumbe ti-26 October 2022 ku vutisa swivutiso ku kuma nhlamuselo ni ku kuma vuxokoxoko lebyi engetelekeke bya phurojeke.

Ti-I&AP ti komberiwa ku rhumela swibumabumelo swa tona swin'we ni vito, vuxokoxoko bya vuhaniganisi ni ku kombiso loko ti ri ni bindzu leri kongomeke, swa timali, ku tsakela ka munhu hi yexe kumbe kun'wana eka xikombelo xexo, va fanele ku **tihlanganisa ni munhu loyi a boxiweke laha hansi**, ku nga si hundza nkarhi lowu kombisiweke.



Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd

Unit 112, the Office Park, Erf 352, Schoeman Street, Polokwane, 0699

Munhu wo tihlanganisa na yena: Marissa Botha / Desmond Musetsho

Imeyili: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za) / [dmusetsho@naledzi.co.za](mailto:dmusetsho@naledzi.co.za)

Riq: +27 84-226-5584 / +27 83-410-1477



## PHEPHA RA NTSARISO NI SWIBUMABMELO

**ENDLELO RA XISEKELO RA PHUROJEKE LEYI HLERIWAKA YA MPFUXETO WA  
VUHLAYISEKI BYA DAMU E-CASTEEL /GA-JOSEFA, FARM KASTEEL 231-KU,  
BUSHBUCKRIDGE LOCAL MUNICIPALITY, EHLANZENI DISTRICT, MPUMALANGA  
PROVINCE**

**Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd**

Wo tihanganisa na yena: Marissa Botha  
Unit 112, the Office Park, Erf 352  
Schoeman Street, Polokwane, 0699, South Africa  
Riq: 084 226 5584  
Imeyili: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za)  
[www.naledzi.co.za](http://www.naledzi.co.za)

XILOSO (Prof/Mr/Mrs)		VITO	
XIVONGO			
XIKHUNDLHA (xik. Director/Secretary)			
KHAMPAWI			
ADIRESE YA POSO		KHODI YA POSO	
NOMB. RIQ:		NOMB. YA SEL:	
NOMB. FEKISI:		ADIRESE YA IMEYILI:	
<b>NTSAKELO EMAHKENI LEYI:</b>			
<b>SWIBUMABUMELO/TIMHAKA/ SWIVILELEO (Hi kombela u tirhisa phepha rin'wana, loko swi laveka)</b>			
<hr/>			

**Ndzi kombela mi katsa lava landzelaka, vatirhikulorhi/vanghana/vaakelani eka nxaxamelo wa lava nga ta rhumeriwa rungula leri ndzi khumbaka:**

Vito:	Nhlangano:	
Vuxokoxoko bya vuhanganisi:		
Adirese:		
Riq:	Fekisi:	Selifoni:
Imeyili:		

---

Letšatšikgwedi: 14 Oktobere 2022

Mokgathatema yo a Rategago,

**TSEBIŠO YA TSHEPEDIŠO YA TLHAHLOBO YA MOTHEO (BA): PROTŠEKE YA  
TSOŠOLOŠO YA POLOKEGO YA LETAMO LA CASTEEL/GA-JOSEFA YE E  
ŠIŠINTŠWEGO, POLASA YA KASTEEL 231-KU, MMASEPALA WA SELEGAE WA  
BUSHBUCKRIDGE, SELETE SA EHLANZENI, PROFENSE YA MPUMALANGA**

**Tšhupetšo ya DFFE: Pending**

Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd e thwetšwe ke Kgoro ya Meetse le Kelelatšhila (DWS), Lekala: Taolo ya Matlotlo a Mananeokgoparara a Togamaano (SIAM) (mokgopedi), bjalo ka molekodi wa go ikema wa tekolo ya tikologo (EAP), go dira tshepedišo ya Tekolo ya Motheo (BA) go thekga kgopelo ya tumelelo ya tikologo go Kgoro ya Bosetšhaba ya Dithokgwa, Boreahlapi le Tikologo (DFFE) bakeng sa mešomo ye e šišintšwego ya tsošološo ye e beakantšwego Letamong la Casteel, leo mo tikologong le tsebjago kudu bjalo ka Letamo la Ga-Josefa.

Letamo la Casteel le agilwe ka fase ga taolo ya Mmasepala wa Selegae wa Bushbuckridge polaseng ya Kasteel 231-KU, 15km Leboa la Toropo ya Bushbuckridge, kgauswi le Tsela ya R40 Bushbuckridge-Acornhoek magareng ga motse wa Casteel le wa Arthur's Seat.

Lengwalo le la tsebišo le tsebiša wena, go ya ka Molawana wa 41 (c) wa Melawana ya EIA ya 2014 (GN R. 326, bjalo ka ge e fetositšwe ka la 7 Aporele 2017) yeo e phatlaladitšwego ka fase ga Molao wa Bosetšhaba wa Taolo ya Tikologo, 1998 (Molao wa 107 wa 1998), ya maikemišetšo a rena a go romela kgopelo ya tumelelo ya tikologo go DFFE le go phethagatša tshepedišo ya Tekolo ya Motheo (BA) ya mediro ye e ngwadilwego lenaneong yeo e beakantšwego ka fase ga GN R. 327 (modiro wa 19 le 27) le GN R. 324 (modiro wa 12 le 14). Naledzi o tla phethagatša gape tshepedišo ya theeletšo ya setšhaba.

Bjalo ka karolo ya tshepedišo ya theeletšo ya setšhaba, re swanetše go tsebiša Bakgathatema / Bakgathatema ba ba nago le Kgahlego le ba ba Amegago (I&APs) mabapi le tšišinyo ye e šišintšwego ya go kgopela dikgopololo tša bona, ditshwayotshwayo le ditšhišinyo ka ga protšeke.

Ka fao, re gogela šedi ya gago go tše di latelago:

1. Bakgathatema ba ba nago le Kgahlego le ba ba Amegago (I&APs)
2. Khwetšagalo ya Tokomane ya Tshedimošo ya Bomorago (BID) go dira ditshwayotshwayo
3. Dikopano tše pedi tša setšhaba, e lego 25 Oktobere 2022 Senthareng ya Ditirelo ya Thusong ya Casteel le 26 Oktobere 2022 Kerekeng ya Faith Mission ya Dingle Dale.

**1. Taletšo ya go Ngwadiša bjalo ka Mokgathatema/ I&AP**

O laletšwa go ingwadiša bjalo ka Mokgathatema / I&AP mo protšekeng le kgatha tema tshepedišong ka go tlatša letlakala la Ditshwayotshwayo le Fomo ya Ngwadišo leo le akareeditšwego le BID ye e kgomareditšwego.

## **2. Khwetšagalo ya Tokomane ya Tshedimošo ya Bomorago (BID) gore e sekasekiwe ke setšhaba**

**BID ye e akareeditšwego** e fa kakaretšo ya tshepedišo ya Tekolo ya Motheo le theeletšo ya setšhaba yeo e latelwago gomme e laletša bakgathatema/I&APs go kgatha tema le go ingwadišetša tshepedišo. Nako ya matšatši a 30 go tloga ka la **17 Oktobere go fihla ka la 15 Nofemere 2022** e beetšwe go sekaseka BID le go romela ditshwayotshwayo le dipelaelo mabapi le kgopelo.

BID le Fomo ya Boingwadišo le Ditshwayotshwayo yeo e amanago le yona, le tšona di hwetšagala ka mokgwa wa ileytroniki mo weposaeteng ya Naledzi go [www.naledzi.co.za/publicdocuments](http://www.naledzi.co.za/publicdocuments). Dikhopi tša pampiri tša BID le tšona di hwetšagala mafelong a a latelago mo lefelong la protšeke:

- Senthara ya Ditirelo ya Thusong ya Casteel
- Diofisi tša mošate wa Moreipuso le Setlhare
- Kereke ya Faith Mission ya Dingley Dale

Go na le '**Lepokisi la Ditšišinyo**' mo mafelong a setšhaba ao a lego ka mo godimo. Maloko a setšhaba a ka tlatša Fomo ya Boingwadišo ka leleme leo ba ikgethelago lona (Sepedi / Sesotho / Xitsonga, Sepedi) le go tsenya fomo ka gare ga **Lepokisi la Ditšišinyo**. Naledzi o tla kgoboketša Difomo tša Boingwadišo tše di tladišwego ge nako ya boingwadišo ya setšhaba e fedile.

Goba, le moo, ka boikokobetšo romela ditshwayotshwayo tša gago gotee le leina la gago, dintlha tša kgokagano le taetšo ya kgahlego protšekeng go Marissa Botha (Naledzi) go [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za) goba ikgokaganye le rena go 084-226-5584 go hwetša tshedimošo ka botlalo. Boingwadišo le ditshwayotshwayo di swanetše go romelwa ka la goba pele ga la **15 Nofemere 2022**.

## **3. Tsebišo ya Dikopano tša Setšhaba tše di Beakantšwego ka la 25 le 26 Oktobere 2022.**

Bakgathatema ba laletšwa go tsenela dikopano tša setšhaba tše di beakantšwego tša ka mo fase Senthareng ya Ditirelo ya Thusong ya Casteel (Tente) le Kerekeng ya Faith Mission ya Dingley Dale. Mo kopanong go tla ba le sebaka sa go botšiša dipotšišo ka English / Sesotho / Xitsonga goba Sepedi.

Letšatšikgwedi	Lefelo	Nako
<b>Labobedi, 25 Oktobere 2022</b>	<b>Senthara ya Ditirelo tša Thusong ya Casteel (Tente)</b>  E hwetšwa kgauswi le R40 ka moše wa Letamo la Casteel/Ga-Josefa. (Ke ya setšhaba)	<b>11:00 – 13:00</b>
<b>Laboraro, 26 Oktobere 2022</b>	<b>Kereke ya Faith Mission ya Dingley Dale</b>  E hwetšwa Dingley Dale, kgauswi le koporase ya kgale. (Ke ya bašomiši ba meetse a moela wa fase, maloko a Lenaneo la go Nošetša)	<b>09:00 – 11:00</b>

Difomo tša boingwadišo le ditshwayotshwayo gape di tla hwetšagala lefelong la kopano gomme di ka tlatšwa le go romelwa Naledzi ka morago ga kopano.

## Go latela eng?

Ditshwayotshwayo ka moka le ditaba tše di amogetšwego nakong ya boingwadišo bja setšhaba mabapi le BID le mo dikopanong tša setšhaba di tla tsenywa ka gare ga Pego ya Ditaba le Dikarabo (IRR) gomme di tla arabiwa.

Re tla lokišetša Pego ya Tekolo ya Motheo ye e sego ya felelela le Lenaneo la Taolo ya Tikologo (EMPr) la protšeke tše di tlago hwetšagala gore di sekasekiwe ke setšhaba matšatši a 30 a khalentara. IRR e tla kgomaretšwa go Draft BAR. Pego le ditokomane tša thekgo di tla hwetšagala mo wepsaeteng ya Naledzi le mafelong a setšhaba ao a swanago le a BID. Kopano ya setšhaba ya go latela e tla beakanywa nakong ya tshekatsheko ya setšhaba ya Draft BAR.

Go ba gona ga Draft BAR le EMPr go akaretšwa le dintlha tša tulo ya dikopano ya setšhaba go tla tsebišwa Bakgathatema / I&AP ka imeile/ka mogala/ka makhanselara a maleba a diwate.

Re leboga go kgathatema ga gago .

Wa lena



Marissa Botha (*Pr.Sci.Nat*)

Rasaense wa Tikologo wa Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd

Yuniti ya 112, Office Park, Mmila wa Schoeman, Polokwane, 0699

Selefounu: 084 226 5584 (Marissa)

Imeili: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za)

Goba, kgokagana le EAP wa protšeke:

Prof. Desmond Musetsho mo go 083-410-1477 goba imeili [dmusetsho@naledzi.co.za](mailto:dmusetsho@naledzi.co.za)

---

Letsatsi: 14 Mphalane 2022

Monkakarolo ya Ratehang,

**TSEBISO YA TLHAHLOBO YA MOTHEO (BA): BAKENG SA POROJEKE YA  
TSOSOLOSO E LOHOTHWANG YA POLOKEHO YA LETAMO LA CASTEEL/GA-  
JOSEFA, FARM KASTEEL 231-KU, MASEPALENG WA LEHAE WA  
BUSHBUCKRIDGE, SETEREKENG SA EHLANZENI, PROVENSENG YA  
MPUMALANGA**

**DFFE Ref. E sa emetswe**

Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd e thontswe ke Lefapha la Metsi le Tsamaiso ya Dikgwerekgwere (DWS), Botsamaisi ba Mawa a Taolo ya Thepa ya Infrastraktjha (SIAM) (moikopedi), jwaloka setsebi se ikemetseng sa tlahlobo ya tikoloho (EAP), ho hlophisa motjha wa Tlhahlobo ya Motheo (BA) mabapi le ho tshehetsa kopo ya tumello ya tikoloho ho Lefapha la Naha la Meru, Ditlhapi le Tikoloho (DFFE) bakeng sa mesebetsi e lohothwang e reretsweng mesebetsi ya tsosoloso ya Letamo la Casteel, le tsebahalang betere e le Letamo la Ga-Josefa ke badudi ba lehae.

Letamo la Casteel le fumaneha bolaoding ba Masepala wa Lehae wa Bushbuckridge polasing ya Kasteel 231-KU, 15km Leoya ho Toropo ya Bushbuckridge, haufi le R40 Bushbuckridge-Acornhoek Road pakeng tsa dibaka tsa bodulo tsa Casteel le Arthur's Seat.

Lengolo lena la tsebiso le sebetsa ho o tsebisa, ho ya ka Molawana 41 (c) wa Melawana ya EIA ya 2014 (GN R. 326, jwaloka ha e hlomathisitswe ka la 7 Mmesa 2017) e phatlaladitsweng tla Molao wa Naha wa Bolaodi ba Tikoloho, 1998 (Molao 107 wa 1998), ka maikemisetso a rona a ho kenya kopo ya tumello ya tikoloho ho DFFE le ho etsa motjha wa Tekolo ya Motheo (BA) bakeng sa mesebetsi e boletseng le ho tekwa tla GN R. 327 (mosebetsi 19 le 27) le GN R. 324 (mosebetsi 12 le 14). Naledzi e tla boela e sebetsane le motjha wa bonkakarolo ba setjhaba.

Jwaloka karolo ya motjha wa bonkakarolo ba setjhaba, re loketse ho tsebisa Bankakarolo / Mekga e nang le e nang Kgahleho le e Amehang (I&APs) ka tshisinyo e lohothwang ya ho ba nonya maikutlo, ditshwaelo le dikgothaletso mabapi le porojeke ena.

Re, kahoo, batla hore o lemohe tse latelang:

1. Sememo sa ho ingodisa jwaloka monkakarolo kapa I&AP
2. Boteng ba Tokomane ya Tlhahisoleding ya Nalane (BID) bakeng sa tshwaelo
3. Dikopano tse pedi tsa setjhaba ke hore ka la 25 Mphalane 2022 Casteel Thusong Service Centre le ka la 26 Mphalane 2022 Faith Mission Church e Dingley Dale.

**1. Sememo sa ho ingodisa jwaloka Monkakarolo / I&AP**

Mona o memelwa ho ingodisa jwaloka Monkakarolo / I&AP porojekeng le ho nka karolo tsamaisong ena ka ho tlatsa Foromo ya Ditshwaelo le Boingodiso e kenyeleditsweng mona le BID.

## **2. Boteng ba Tokomane ya Tlhahisoleseding ya Nalane (BID) bakeng sa tekolo ya setjhaba**

BID e kenyeditsweng mona e fana ka kakaretso ya Tekolo ya Motheo le motjha o latelawang le ho mema bankakarolo/di-I&AP ho nka karolo le ho ingodisa bakeng sa tsamaiso ena. Ho fanwe ka nako ya matsatsi a 30 ho tloha ka la **17 Mphalane ho isa ka la 15 Pudungwana 2022** bakeng sa ho lekola BID le ho romela ditshwaelo le dingongoreho mabapi le kopo.

BID le Foromo ya Boingodiso le ya Tshwaelo, di boetse di a fumaneha ka mokgwa wa elektroniki websaeteng ya Naledzi ho [www.naledzi.co.za/publicdocuments](http://www.naledzi.co.za/publicdocuments). Dikhopi tsa pampiri tsa BID di boetse di teng dibakeng tse latelang tsa tulo ya porojeke:

- Casteel Thusong Service Centre
- Diofising tsa Morabe tsa Moreipuso le Sethlare
- Faith Mission Church e Dingley Dale

‘Lebokose la Ditshisinyo’ le teng dibakeng tsa setjhaba tse ka hodimo mona. Badudi ba ka tlatsa Foromo ya Boingodiso ka puo eo ba e ratang (Senyesemane / Sesotho/SiThonga, Sepedi) le ho kenya foromo ka hara ‘Lebokose la Ditshisinyo’. Naledzi e tla bokella Diforomo tsa Boingodiso tse tlatsitsweng hang ha nako ya boingodiso e fetile.

Ka nqa e nngwe, o ka romela ditshwaelo hammoho le lebitso la hao, dintlha tsa boiteanyo le kgahleho porojekeng ho Marissa Botha (Naledzi) ho botham@naledzi.co.za kapa o iteanye le rona ho 084-226-5584 ha o batla ho tseba haholwanyane. Boingodiso le ditshwaelo di lokela ho romelwa ka la, kapa pele ho la **15 Pudungwana 2022**.

## **3. Tsebiso ya Dikopano tsa Setjhaba tse tla ba ka la 25 le 26 Mphalane 2022.**

Mona di-I&AP di memelwa ho kenela dikopano tsa setjhaba tse ka tlase mona Casteel Thusong Service Centre (Tente) le Faith Mission Church e Dingley Dale. Ho tla fanwa ka sebaka bakeng sa dipotso ka Senyesemane/ Sesotho /SiThonga kapa Sepedi.

Letsatsi	Sebaka	Nako
<b>Labobedi, 25 Mphalane 2022</b>	<b>Casteel Thusong Service Centre (Tente)</b>  Haufi le R40 ho tloha Letamong la Casteel/Ga-Josefa. (E reretswe badudi)	<b>11:00 – 13:00</b>
<b>Wednesday, 26 October 2022</b>	<b>Faith Mission Church, Dingley Dale</b>  E Dingley Dale, haufi le koporasi ya kgale. (E reretswe basebedisi ba metsi, ditho tsa Sekema sa Nosetso)	<b>09:00 – 11:00</b>

Diforomo tsa Boingodiso le Ditshwaelo le tsona di tla fumaneha moo le ho tlatswa le ho fanwa ho Naledzi kamora kopano.

## **Se latelang ke eng?**

Ditshwaelo kaofela le ditaba tse hlahileng nakong ya boingodiso ba setjhaba mabapi le BID le dikopanong tsa setjhaba di tla kenyaletswa ho Tlaleho ya Ditaba le Karabelo (IRR) mme di tla arabelwa.

Re tla hlophisa Tlaleho ya BA le Lenaneo la Bolaodi ba Tikoloho (EMPr) tsa nakwana bakeng sa porojeke mme e tla fumaneha bakeng sa tekolo ya setjhaba bakeng sa matsatsi a 30 a khalendara IRR e tla kenyaletswa ho Draft BAR. Tlaleho le ditokomane tse tshehetsang di tla fumaneha websaeteng ya Naledzi le dibakeng tsa setjhaba tse sebedisitsweng bakeng sa BID. Kopano ya setjhaba ya tshalomorao e tla hlophisa nakong ya tekolo ya Draft BAR ke setjhaba.

Phumantsho ya BAR le EMPr ho kenyaletsa dikopano tsa setjhaba di tla tsebiswa Bankakarolo / di-I&AP ka imeile/mohala/ka balekgotla ba amehang ba diwate.

Re leboha bonkakarolo ba hao.

Ka boikokobetso



Marissa Botha (*Pr.Sci.Nat*)

*Environmental Scientist* for Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd

Unit 112, the Office Park, Schoeman Street, Polokwane, 0699

Mohala: 084 226 5584 (Marissa)

Imeili: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za)

Kapa, iteanye le EAP ya porojeke:

Prof. Desmond Musetsho ho 083-410-1477 kapa imeile [dmusetsho@naledzi.co.za](mailto:dmusetsho@naledzi.co.za)

---

Date: 14 October 2022

Dear Stakeholder,

**NOTICE OF A BASIC ASSESSMENT (BA) PROCESS: FOR THE PROPOSED  
CASTEEL/GA-JOSEFA DAM SAFETY REHABILITATION PROJECT, FARM  
KASTEEL 231-KU, BUSHBUCKRIDGE LOCAL MUNICIPALITY, EHLANZENI  
DISTRICT, MPUMALANGA PROVINCE**

**DFFE Ref. Pending**

Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd have been appointed by the Department of Water and Sanitation (DWS), Directorate: Strategic Infrastructure Asset Management (SIAM) (the applicant), as the independent environmental assessment practitioner (EAP), to conduct a Basic Assessment (BA) process in support of an application for environmental authorisation to the National Department of Forestry, Fisheries and Environmental (DFFE) for proposed scheduled rehabilitation works at Casteel Dam, locally better known as Ga-Josefa Dam.

Casteel Dam is located in the jurisdiction of Bushbuckridge Local Municipality on the farm Kasteel 231-KU, 15km North of Bushbuckridge Town, next to the R40 Bushbuckridge-Acornhoek Road between the settlements of Casteel and Arthur's Seat.

This notification letter serves to inform you, in terms of Regulation 41 (c) of the EIA Regulations of 2014 (GN R. 326, as amended on 7 April 2017) published under the National Environmental Management Act, 1998 (Act 107 of 1998), of our intent to submit an application for environmental authorisation to DFFE and to carry out a Basic Assessment (BA) process for listed activities scheduled under GN R. 327 (activity 19 and 27) and GN R. 324 (activity 4, 12, 14 and 23). Naledzi will also carry out the subject public participation process.

As part of the public participation process, we are required to inform Stakeholders / Interested and Affected Parties (I&APs) about the proposed proposal to solicit their views, comments and recommendations on the project.

We, therefore, draw your attention to the following:

1. An invitation to register as an Interested and Affected Party (I&AP)
2. The availability of a Background Information Document (BID) for comment
3. Two public meetings i.e. 25 October 2022 at Casteel Thusong Service Centre and 26 October 2022 at the Faith Mission Church in Dingley Dale.

**1. Invitation to Register as a Stakeholder / I&AP**

You are hereby invited to register as a Stakeholder / I&AP on the project and to participate in the process by completing the enclosed Comments and Registration Form sheet included with the attached BID.

## **2. Availability of Background Information Document (BID) for public review**

The enclosed **BID** provides an overview of the Basic Assessment and public participation process being followed and invites stakeholders/I&APs to participate and register for the process. A period of 30 days from **17 October to 15 November 2022** is provided to review the BID and submit comments and concerns regarding the application.

The BID and associated Registration and Comment Form, are also available electronically from the Naledzi website at [www.naledzi.co.za/publicdocuments](http://www.naledzi.co.za/publicdocuments). Hard copies of the BID are also available at the following venues in the project area:

- Casteel Thusong Service Centre
- Tribal offices of Moreipuso and Sethlare
- Faith Mission Church in Dingley Dale

A ‘**Suggestion Box**’ is available at the above public venues. Community members can complete the Registration Form in their language of choice (English / Sesotho/SiThonga, Sepedi) and insert the form into the **Suggestion Box**. Naledzi will collect the completed Registration Forms once the public registration period lapses.

Alternatively, kindly send your comments together with your name, contact details and interest in the project to Marissa Botha (Naledzi) at [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za) or contact us at 084-226-5584 for more information. Registrations and comments must be submitted on or before **15 November 2022**.

## **3. Notice of Scheduled Public Meetings on 25 and 26 October 2022.**

I&APs are hereby invited to attend the below scheduled public meetings at the Casteel Thusong Service Centre (Tent) and Faith Mission Church in Dingley Dale. Provision will be made at the meeting for questions to be raised either in English/ Sesotho /SiThonga or Sepedi.

Date	Venue	Time
<b>Tuesday, 25 October 2022</b>	<b>Casteel Thusong Service Centre (Tent)</b> Located next to R40 across from Casteel/Ga-Josefa Dam. (Intended for the community)	<b>11:00 – 13:00</b>
<b>Wednesday, 26 October 2022</b>	<b>Faith Mission Church, Dingley Dale</b> Located at Dingley Dale, next to old Co-op. (Intended for downstream water users, Irrigation Scheme members)	<b>09:00 – 11:00</b>

Registration and Comments forms will also be available at the meeting venue and can be completed and submitted to Naledzi after the meeting.

## **What's next?**

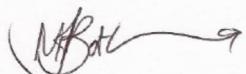
All comments and issues received during the public registration period on the BID and at public meetings will be incorporated into an Issues and Response Report (IRR) and will be responded to.

We will prepare a draft Basic Assessment Report and Environmental Management Programme (EMPr) for the project which will be made available for public review for 30 calendar days. The IRR will be attached to the Draft BAR. The report and supporting documentation will be made available on the Naledzi website and at the same public venues as the BID. A follow-up public meeting will be scheduled during the Draft BAR public review period.

The availability of the draft BAR and EMPr including the details of the public meeting sessions will be communicated to Stakeholders / I&APs via email/telephonically/through the relevant ward councillors.

Thank you for your participation / Ke leboha karolo ea hau.

Regards / Liteboho



Marissa Botha (*Pr.Sci.Nat*)

*Environmental Scientist for Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd  
Unit 112, the Office Park, Schoeman Street, Polokwane, 0699  
Cell: 084 226 5584 (Marissa)  
Email: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za)*

Alternatively, contact the project EAP:

Prof. Desmond Musetsho at 083-410-1477 or email [dmusetsho@naledzi.co.za](mailto:dmusetsho@naledzi.co.za)

---

Siku: 14 October 2022

Eka Mutekaxiave,

**XITIVISO XA ENDLELO RA XISEKELO (BA): RA PHUROJEKE LEYI  
HLERIWAKA YA MPFUXETO WA VUHLAYISEKI BYA DAMU RA CASTEEL/GA-  
JOSEFA, FARM KASTEEL 231-KU, BUSHBUCKRIDGE LOCAL MUNICIPALITY,  
EHLANZENI DISTRICT, MPUMALANGA PROVINCE**

**DFFE Ref. Pending**

Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd yi simekiwile hi Ndzwawulo ya Mati ni Nkululo (Department of Water and Sanitation (DWS)), Nkongomiso: Strategic Infrastructure Asset Management (SIAM) (muendlaxikombelo), tanihi mutirhi la tiyimeleke wo kambela ku khumbeka ka mbango (independent environmental assessment practitioner (EAP)), ku hetisisa endlelo ra Nkambelo wa Xisekelo (BA) ku seketela xikombelo xa mpfumelelo wa mbango eka National Department of Forestry, Fisheries and Environmental (DFFE) eka mitirho leyi hleriweke yak u pfuxetiwa ka Damu ra Casteel Dam, leri emugangeni ri tiviwaka tanihi Ga-Josefa Dam.

Damura Casteel ri kumeka ehansi ka vulawuri bya Bushbuckridge Local Municipality epuraisini ra Kasteel 231-KU, mpfhuka wa 15km eN'walungwini wa Doroba ra Bushbuckridge, ekusuhi ni patu ra R40 Bushbuckridge-Acornhoek exikarhi ka miti ya Casteel na Arthur's Seat.

Eka xitiviso lexi hi ku tivisa leswaku, hi ku landza Xiletelo 41 (c) xa Swiletelo swa 2014 (GN R. 326, hilaha swi pfuxetiweke hakona hi 7 April 2017) leswi humesiweke ehansi ka National Environmental Management Act, 1998 (Nawu 107 wa 1998), hi tivisa xikongomelo xa hina xo endla xikombelo xa mpfumelelo wa mbango eka DFFE ni ku hetisisa endlelo ra Nkambelo wa Xisekelo (BA) wa migingiriko leyi xaxametiweke ehansi ka GN R. 327 (migungiriko 19 na 27) na GN R. 324 (migungiriko 12 na 14). Naledzi yi ta tlhela yi hetisisa endlelo ra ku pfumelela vaaki ku hoxa xandla.

Tanihi xiphemu xa endlelo ra ku hoxa xandla ka vaaki, hi lava leswaku Vanhu lava nga Vatekaxiave / lava nga ni Ntsakelo ni lava Khumbekaka (ti-I&AP) hi ta xikombelo lexi hleriweke xo kumba mavonelo, swibumabumelo ni swiringanyeto swa vona hi ta phurojeke leyi.

Hikokwalaho, hi kombela u xiya leswi landzelaka:

1. Xirhambo xo tsarisa tanihi Munhu la nga ni Ntsakelo ni ku Khumbeka (I&AP)
2. Vukona bya Papila ra Rungula ra Xisekelo (BID) leswaku u rhumela swibumabumelo
3. Tinhengeletano timbirhi ta rixaka, ku nga ti-25 October 2022 le Casteel Thusong Service Centre na ti-26 October 2022 le Faith Mission Church eDingley Dale.

**1. Xirhambo Xa Ku Tsarisa Tanihi Mutekaxiave / I&AP**

Wa rhambiwa ku tsarisa tanihi Mutekaxiave / I&AP eka phurojeke ni hoxa xandla eka endlelo leri hi ku tata Fomo ya Swibumabumelo ni Ntsarisa leyi nghenisiweke laha eka BID.

## **2. Yukona bya Papila ra Rungula ra Xisekelo (BID) ku kamberiwa hi rixaka**

BID leyi nga laha yi nyika nkatsakanyo wa Nkambelo wa Xisekelo ni endlelo ra ku hoxa xandla ka rixaka leri landzeriwaka ni ku rhamba Vatekaxiave/ti-I&AP ku hoxa xandla ni ku tsarisela endlelo leri. Masiku ya 30 ku sukela hi **17 October ku ya ka 15 November 2022** ma ta tirhiseriwa ku kambela BID ni ku rhumela swibumabuemlo ni swivilelo malunghana ni xikombelo lexi.

BID swin'we ni Fomo ya Ntsariso ni Swibumabumelo, swa khumbeka hi ndlela ya elektroniki eka webusayiti ya Naledzi eka [www.naledzi.co.za/publicdocuments](http://www.naledzi.co.za/publicdocuments). Tikopi ta BID ti tlhela ti kumeka etindhawini leti landzelaka ta ndhawu ya phurojeke:

- Casteel Thusong Service Centre
- Tihofisi ta vuhozi ta Moreipuso na Sethlare
- Faith Mission Church eDingley Dale

‘**Bokisi ra Swiringanyeto**’ ra kumeka entidhawini leti laha henhla ta rixaka. Swirho swa rixaka swi nga tata Formo ya Ntsariso hi ririm ikeri va ri tsakelaka (Xinghezi / Xisuthu/Xitsoga, Xipedi) ivi swi nghanisa fomo eka **Bokisi ra Swiringanyeto**. Naledzi yi ta hlengeleta Tifomo ta Ntsariso loko nkarhi wa ntsariso wa rixaka se wu herile.

Hihalatlhelo, hi kombela u rhumela swibumabumelo swa wena swin'we ni vito, vuxokoxoko bya vuulanganisi ni ntsakelo wa wena eka phurojeke eka Marissa Botha (Naledzi) u tirhisa botham@naledzi.co.za kumbe u tiulanganisa na hina eka 084-226-5584 ku kuma rungula leri engetelekeke. Ntsariso ni swibumabumelo swi fanele ku rhumeriwa hi kumbe ku nga si hundza ti- **15 November 2022**.

## **3. Xivitiso xa Tinhlengeletano leti Hlieriweke ra Rixaka hi ti-25 na 26 October 2022.**

Ti-I&AP ta rhambiwa ku va kona etinhlengeletanwini ta rixaka leti hlierieke le Casteel Thusong Service Centre (Tent) na Faith Mission Church eDingley Dale. Ku ta endlwa malunghiselelo enhlengeletanwini leswaku swivutiso swa vutisiwa hi Xinghezi/ Xisuthu/ Xitsonga kumbe Xipedi.

Siku	Ndhawu	Nkarhi
<b>Ravumbirhi, 25 October 2022</b>	<b>Casteel Thusong Service Centre (Tent)</b> Ekusuhi ni patu ra R40 etlhelo ka Damu ra Casteel/Ga-Josefa. (Yi hleleriwe rixaka)	<b>11:00 – 13:00</b>
<b>Ravunharhu, 26 October 2022</b>	<b>Faith Mission Church, Dingley Dale</b> Yi kumeka eDingley Dale, ekusuhi na Co-op yak hale. (Yi hleleriwe vatirhisi va mati lama khulukaka, swirho swa Xikimu xa Ncheleto)	<b>09:00 – 11:00</b>

Tifomo ta Ntsariso ni Swibumabumelo ti ta kumeka endhawini ya nhlengeletano naswona ti nga tatiwa ni ku rhumeriwa eka Naledzi endzhaku ka nhlengeletano.

## **Ku ta landzela yini?**

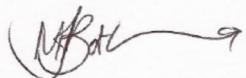
Swibumabuelo ni timhaka hinkwato leswi amukeriweke hi nkarhi wa ntsariso wa rixaka eka BID ni le ka tinhleneletano ta rixaka swi ta katsiwa eka Xiviko xa Timhaka ni N'wangulo (Issues and Response Report (IRR)) kutani swi hlamuriwa.

Hi ta hlela vuandlalo bya Xiviko xa Nkambelo wa Xisekelo na Environmental Management Programme (EMPR) swa phurojeke leswi nga ta kumeka leswaku swi kamberiwa hi rixaka ku ringana masiku ya 30. IRR yi ta katsiwa eka Vuandlalo bya BAR. Xiviko ni papilla ro seketela swi ta kumeka eka webusayiti ya Naledzi ni le ka tindhawu leti fanaka ta rixaka laha ku kumekaka BID. Ku ta hleriwa nhlengeletano yo landzelerisa hi nkarhi lowu rixaka ri kambelaka Vuandlalo bya BAR.

Ku kumeka ka vuandlalo bya BAR na EMPR ku katsa vuxokoxoko bya tinhleneletano ta rixaka swi ta tivisiwa Vatekaxiave / ti-I&AP hi ku tirhisa imeyili/riqingho/hi ku tirhisa tikhanselara ta ndhawu.

Hi khensa ntirhisano wa n'wina.

Ha khensa



Marissa Botha (*Pr.Sci.Nat*)

*Environmental Scientist* wa Naledzi Environmental Consultants (Pty) Ltd

Unit 112, the Office Park, Schoeman Street, Polokwane, 0699

Selifoni: 084 226 5584 (Marissa)

Imeyili: [botham@naledzi.co.za](mailto:botham@naledzi.co.za)

Hihalatlhelo, u nga tihlanganisa na EAP:

Prof. Desmond Musetsho eka 083-410-1477 kumbe imeyili [dmusetsho@naledzi.co.za](mailto:dmusetsho@naledzi.co.za)